

infoweekend

VOLUME 19 | Numéro 37 | 21 700 copies | Le mercredi 13 septembre 2017 | 24 PAGES | PAPIER • WEB • MOBILE



Investissement majeur au Jardin botanique

PAGE 14

Hamburger BBQ fromage et bacon

AUBAINE REPAS À 6\$

1177213717

DQ

207, Victoria, Edmundston N-B

1178122917

VENDEZ-VOUS RENOVER
Nob. - Québec Inc.

Free CONSULTATION gratuite
Free ESTIMATION gratuite

Info : Daniel Levasseur, consultant
(506) 253-0065

25 ans d'expérience en immobilier

Besoin d'un véhicule?

Rendez-vous

CHRYSLER JEEP

250, boul. de L'Acadie
Edmundston
(506) 736-5000

Luc Gagné
Conseiller en vente

1177220317

Solutions assurances 360°

Assurance et services financiers

habitation • automobile
moto • commerciale
forestière • transport

Alain Bossé
Courtier

Tel.: (506) 353-3601
Fax : (506) 353-3695
alain@assurance360.ca
www.assurance360.ca

1177110117

TOUS vos produits d'assurance sous le même toit.



PAGE 22

La saison débute pour le Blizzard



PAGE 6

Une belle journée automnale

TOUS les modèles 2017

Financement à **0%** pour 84 mois⁺ + \$750 en ajustements de prix²

GRAND FALLS HYUNDAI

1177233717

121, rue Ouellette, Grand-Sault, N.-B.
Tél. : 506 473-7000 • Sans frais 1-844-523-1950
www.grandfallshyundai.com

Oui, tous les modèles 2017.

PRIMO INTERNATIONAL Sectionnel sofa-lit avec tabouret de rangement (912065)

1399⁹⁹ (27⁹⁹ / 50 MOIS)
COURANT: 1739⁹⁹

289⁹⁹ (617935) 49⁹⁹ (673391) 379⁹⁹ (650758)

ÉPARGNEZ 340\$

Changez
DE DÉCOR

Jusqu'à **50**
versements
sur tous les meubles et
les produits électroniques

50 pouces **SAMSUNG**
Téléviseur intelligent au DEL (623099)
SMART TV HDTV
WiFi

623⁹⁹
ÉCOFRAIS INCLUS
599,99 + 24,00
(33³³ / 18 MOIS)

YAMAHA
Micro-Chaine (912358)
• Lecteur de disque/MP3
• Application de contrôle

601⁵⁹
ÉCOFRAIS INCLUS
599,99 + 1,60
(11⁹⁹ / 50 MOIS)

Bluetooth, WiFi, AirPlay, MusicCast, 2X22 WATTS

RÉSERVEZ VOTRE EXEMPLAIRE DÈS MAINTENANT!
(79⁹⁹) SORTIE OFFICIELLE LE 15 SEPTEMBRE



Nous payons les **2 taxes** **OU** payez en **50 versements** sur tous les matelas et les lits articulés

Garantie 25 ans **Matelas Yamaska**
• Dessus coussiné
• Contours renforcés en mousse
• Ressorts ensachés

ÉPARGNEZ 100\$

NOUS PAYONS LES 2 TAXES
699⁹⁹ **OU** **(13⁹⁹ / 50 MOIS)**
Double (660322) Courant: 799,99
Simple (660321) - 599,99 - Grand lit (660323) - 799,99 - Très grand lit (660324) - 999,99



AMEUBLEMENTS

Livraison gratuite*



TANGUAY

tanguay.ca

ABONNEZ-VOUS À NOTRE INFOLETTRE
CONCOURS • ASTUCES

245, Hôtel-de-Ville RIVIÈRE-DU-LOUP 1 800 510-4711 • 418-867-4711

Rentrée scolaire au Nord-Ouest : le DSFNO souhaite renverser la tendance

Autre rentrée scolaire, autre série d'objectifs pour le District scolaire francophone du Nord-Ouest. Cette année toutefois, le DSFNO croit plus que jamais qu'elle puisse renverser la tendance, et ce, à plusieurs niveaux.



BOBBY THERRIEN
bobby@infoweekend.ca

Tout d'abord, selon des données préliminaires offertes par le district scolaire, les écoles du Nord-Ouest auraient reçu un total de 5287 inscriptions. L'école la plus peuplée de la région demeure évidemment la Cité des Jeunes A.-M.-Sormany avec 923 élèves. Pour le directeur général du DSFNO, Luc Caron, ces premiers chiffres sont tout de même très intéressants.

« Si l'on se fie aux données les plus récentes à ce sujet compilées par le DSFNO, nous remarquons que bien qu'il y ait encore une diminution du nombre d'élèves dans nos écoles, elle tend à s'estomper un peu plus. Il ne faut pas oublier que ce ne sont que des données préliminaires alors on peut s'attendre à un ajout de jeunes d'ici le 30 septembre, où nous devrions avoir un portrait plus complet de la situation. Somme toute, nous sommes satisfaits de ce côté. »

Pour ce qui est des objectifs de la direction du DSFNO pour la prochaine année, elle se développera dans le sillon de l'adoption d'une nouvelle planification stratégique triennale, « Ensemble, bâtissons l'avenir ». Celle-ci avait été lancée en mai dernier.

« Nous avons quatre grands objectifs à l'inté-

rieur de ce plan, soit la réussite éducative, la construction identitaire, le mieux-être et la petite enfance. Dans chacun de ces volets, nous avons identifié des pistes pour mieux nous éclairer dans la prise de nos décisions. »

Dans cette optique, le DSFNO souhaite premièrement accompagner les membres du personnel afin d'améliorer des secteurs tels que la littéracie, les mathématiques et les sciences ; motiver et favoriser la construction identitaire des jeunes en leur donnant des moyens de développer des compétences et talents à l'intérieur du cadre scolaire ; accentuer la promotion du mieux-être en collaborant avec divers partenaires pour favoriser l'activité physique chez les jeunes ; et travailler en collaboration avec divers partenaires afin de mieux préparer les enfants de la maternelle au contexte scolaire. Sur ce dernier point, nous avons accueilli avec beaucoup d'enthousiasme l'annonce d'investissement des gouvernements fédéral et provincial dans le secteur de la petite enfance.

« Ce sont les priorités générales sur lesquelles nous nous sommes entendus en nous basant sur les données globales récoltées. Évidemment, chaque école aura le loisir de développer son propre plan selon leurs besoins, tout en se basant sur les objectifs soulevés par le DSFNO », a expliqué M. Caron.

Pour ce qui est des défis les plus importants pour le District scolaire francophone du Nord-Ouest en ce début d'année scolaire 2017-2018, la réussite éducative demeure un incontournable, notamment en ce qui concerne la littéracie et l'apprentissage des mathématiques.



« Du côté de l'apprentissage de la langue française, on remarque qu'au début du primaire ça va bien, mais ça se complique vers la fin. Au secondaire, nous rencontrons les mêmes défis vers la fin, également, soit dès la 11e année. En maths, nous avons noté des améliorations, mais il reste encore du travail à faire. Nous croyons toutefois qu'avec un volet comme la construction identitaire par exemple, les élèves seront plus motivés à venir à l'école et réussir, car on va jouer sur leurs talents pour développer d'autres compétences qui leur seront utiles une fois aux études ou sur le marché du travail. Nous visons vraiment le long terme, autant pour les jeunes qui sont sur le point de commencer leur parcours scolaire que ceux qui sont sur le point de le terminer et qui se préparent à entrer dans leur vie d'adulte », a élaboré le directeur général du DSFNO.

Bref, la nouvelle approche du district scolaire est de renverser la pyramide afin que les écoles puissent bénéficier des meilleures ressources possibles pour s'améliorer.

« Nous croyons pouvoir diriger nos énergies aux bonnes places, car nous avons maintenant les données pour nous aider à mieux encadrer nos jeunes. Auparavant, les seuls indicatifs que nous avions, c'était les résultats des évaluations externes. Nous savons toutefois que la réussite scolaire dépasse largement ce simple aspect », a ajouté Luc Caron.

Il est finalement à noter qu'une école de la région, soit l'École Grande-Rivière de Saint-Léonard participera à un projet-pilote provincial. L'EGR deviendra une sorte d'école prototype permettant de développer un programme de compétences pour les élèves.

Un coup de main pour les repas gratuits



Sur la photo de gauche à droite : Josée Rioux-Walker (conseillère sectorielle au CCNB), Annie Charest-Caron (adjointe administrative au CCNB), Suzie Martin (enseignante au CCNB) et Chantal Akerley (directrice-adjointe) à l'École Grande-Rivière.

Des représentants du CCNB – Campus d'Edmundston, site de Grand-Sault, ont récemment remis un chèque de 1 000 \$ à l'École Grande-Rivière de Saint-Léonard afin que celle-ci puisse offrir des repas et des collations gratuites aux enfants dans le besoin.

Les fonds ont été amassés lors du Barbecue musical, activité entrepreneuriale qui a eu lieu le printemps dernier. Ce projet a été appuyé finan-

cièrement par le secteur Entrepreneurship et Innovation du CCNB par l'entremise du Fonds d'appui pour le développement de la culture entrepreneuriale au CCNB.

Tous les étudiants du campus ont donné un coup de main dans un cadre pédagogique. Les étudiants du programme Soudage ont notamment fabriqué un barbecue de style boucanier qui a été la pièce maîtresse de cette activité.

EDMUNDSTON ROTARY CLUB
Rotary World Travel 2014

Gagnants du tirage de **septembre 2017**
Winners of the September, 2017 DRAW

<p>1^{er} prix Billet # 579 Voyage Varadero / Cuba Valeur 3 198 \$ Judith LaForest Edmundston, N.-B.</p>	<p>2^e prix Billet # 554 Valeur 500 \$ Rino Beaulieu St-Jacques, N.-B.</p>	<p>3^e prix Billet # 322 Valeur 145 \$ Sylvie Roussel et Michel Cyr Edmundston, N.-B.</p>
---	---	--

Atelier
mécanique

Spécialités :
Transmission automatique et manuelle
Différentiel Transfer Case
Embrayage Reprogrammation

239, Anse au Persil
Rivière-du-Loup (QC) G5R 5Z5
T. 418 862-8732 | F. 418 862-6177
C. transmissionrdl@hotmail.com

www.transmissionrdl.ca

NOUVEAU DANS LA RÉGION

Asphalte recyclé

Moitié prix de l'asphalte régulier

Johnny Bellefleur
Vendeur et installateur

cell. : 253-0723



L'ÉVÉNEMENT LIQUIDATION 2017

2017 RAV4 FWD LE à transmission automatique

LOCATION

à partir de

68\$*

hebdomadaire plus taxes/terme de 60 mois avec 0 \$ comptant (inclut 1 850 \$ en incitatifs en louez)

FINANCEMENT

à partir de

0%**

pendant 36 mois PLUS jusqu'à 1 500 \$ en incitatifs en financement

PAIEMENT AU COMPTANT

1 500 \$

en incitatifs en argent comptant*** pour les clients au comptant qui ne louent pas ou ne financent pas l'achat par l'intermédiaire de Toyota Services Financiers

Obtenez 5 000 milles Aeroplan à l'achat†



Modèle présenté : 2017 RAV4 AWD SE avec équipement en option montré

2017 COROLLA CE avec boîte de vitesses manuelle à 6 rapports



Modèle présenté : Corolla SE 2017 avec équipement en option montré

LOCATION

à partir de

40\$*

hebdomadaire plus taxes/terme de 60 mois avec 0 \$ comptant (inclut 1 500 \$ en incitatifs en louez)

FINANCEMENT

à partir de

0%**

pendant 48 mois PLUS jusqu'à 1 500 \$ en incitatifs en financement

PAIEMENT AU COMPTANT

1 500 \$
en incitatifs en argent comptant***

pour les clients au comptant qui ne louent pas ou ne financent pas l'achat par l'intermédiaire de Toyota Services Financiers

Obtenez 5 000 milles Aeroplan à l'achat†

2017 CAMRY LE à transmission automatique



Modèle présenté : Camry LE 2017 avec équipement en option montré

LOCATION

à partir de

66\$*

hebdomadaire plus taxes/terme de 60 mois avec 0 \$ comptant (inclut 1 500 \$ en incitatifs en louez)

FINANCEMENT

à partir de

0%**

pendant 48 mois PLUS jusqu'à 1 500 \$ en incitatifs en financement

PAIEMENT AU COMPTANT

1 500 \$
en incitatifs en argent comptant***

pour les clients au comptant qui ne louent pas ou ne financent pas l'achat par l'intermédiaire de Toyota Services Financiers

Obtenez 15 000 milles Aeroplan à l'achat†

1170803717

aeroplan Accumulez des milles Aéroplan^{MD} avec Toyota

Essayez un véhicule Toyota neuf et recevez **250 MILLES AÉROPLAN** †
Obtenez **5 000 MILLES AÉROPLAN** à l'achat d'un nouveau véhicule Toyota †
Faites entretenir votre véhicule Toyota et obtenez **1 MILLE AÉROPLAN PAR 2 DOLLARS DÉPENSES** †

facebook.com/toyotacanada | achetermatoyota.ca



Toyota Safety Sense™†
De série sur la Corolla berline 2017 et la RAV4 2017, la nouvelle suite Toyota Safety Sense (TSS-P) est composée d'un système pré collision qui avertit le conducteur de dangers potentiels. Des phares de route automatiques, un système d'alerte de sortie de voie et un régulateur de vitesse dynamique à radar sont également inclus.



*RAV4 FWD LE 2017 (2FHV1B) / Corolla CE 2017 (D00C2MA) / Camry LE 2017 (1B1F11A) basée sur un crédit-bail simple de 60 mois, 100 000 km et un taux de location de 1,49% / 0,49% / 0,99%. Le premier paiement est dû à la livraison. Total de 260 paiements avec 0 \$ d'acompte. Obligation locative totale de 17 800 \$ / 10 400 \$ / 17 100 \$. Prix d'option d'achat à la fin du crédit-bail de 11 252 \$ / 6 392 \$ / 6 313 \$. Inclut un maximum de 1 785 \$ / 1 615 \$ / 1 715 \$ pour les frais de transport et de préparation. Des frais de kilomètres supplémentaires peuvent s'appliquer pour chaque kilomètre supplémentaire. Détails chez le concessionnaire. Les taxes applicables, les permis de conduire, les assurances et l'immatriculation ne sont pas incluses. RAV4 LE 2017 / Corolla CE 2017 / Camry LE 2017 paiement hebdomadaire de 68 \$ / 40 \$ / 66 \$ est calculé en fonction du prix du véhicule, à savoir 27 495 \$ / 16 520 \$ / 25 500 \$ (comprend l'incitatif pour le client de 1 850 \$ / 1 500 \$ / 1 500 \$ qui est déduit du prix de vente négocié après les taxes). *0 % de financement sur RAV4 2017. Exemple de financement représentatif basé sur 28 000 \$ à un taux annuel de financement de 0 %, pour un paiement mensuel de 777,77 \$ sur 36 mois. Coût d'emprunt de 0 \$ pour une obligation totale de 28 000 \$. 0 % de financement sur Corolla 2017. Exemple de financement représentatif basé sur 22 000 \$ à un taux annuel de financement de 0 %, pour un paiement mensuel de 458,33 \$ sur 48 mois. Coût d'emprunt de 0 \$ pour une obligation totale de 22 000 \$. 0 % de financement sur Camry 2017. Exemple de financement représentatif basé sur 26 000 \$ à un taux annuel de financement de 0 %, pour un paiement mensuel de 541,67 \$ sur 48 mois. Coût d'emprunt de 0 \$ pour une obligation totale de 26 000 \$. ***Incitatif comptant aux acheteurs au comptant de 1 500 \$ sur la RAV4 FWD LE 2017 / 1 500 \$ sur la Corolla CE 2017 / 1 500 \$ sur la Camry LE code A à X 2017. Les incitatifs comptant sont constitués d'un incitatif client et/ou d'un incitatif pour client au comptant. Les incitatifs pour client au comptant sont disponibles pour tous les clients au détail de Toyota, à l'exception de ceux qui louent ou qui financent l'achat d'un véhicule à taux spécial aux termes d'un programme de subvention des taux d'intérêt de Toyota Services Financiers. Tous les taux de location et de financement qui font l'objet d'une publicité sont des taux spéciaux. Les incitatifs comptant (y compris les incitatifs pour clients au comptant, les incitatifs clients, l'assistance à la location et divers autres incitatifs comptant) qui peuvent se présenter de temps en temps, incluent un montant au titre de la taxe de vente et sont appliqués après que les taxes de vente ont été facturées sur le montant total du prix négocié. † Le conducteur a toujours la responsabilité de conduire de façon sécuritaire. Soyez toujours attentif à ce que vous entourez et conduisez prudemment. Selon les conditions routières, l'état du véhicule, la météo et d'autres conditions, il se peut que les systèmes TSS ne fonctionnent pas comme prévu. Consultez le site toyota.ca, votre concessionnaire Toyota ou le Manuel du propriétaire pour connaître les détails. † Achat d'un véhicule : Les offres sont valides du 1^{er} septembre 2017 au 1^{er} octobre 2017, ne sont pas rétroactives et s'appliquent seulement aux véhicules Toyota neufs achetés/loués chez un concessionnaire Toyota canadien. Exclut les transactions conclues avec des parcs de véhicules commerciaux ou de location à la journée. Limite de trois achats de véhicules neufs au détail par client pendant une période de 12 mois. Le véhicule Toyota doit être acheté, enregistré et livré entre le 1^{er} septembre 2017 et le 1^{er} octobre 2017. Essai routier : véhicules neufs seulement essai routier chez un concessionnaire Toyota canadien. Maximum d'un (1) essai par 30 jours et de trois (3) essais par année civile par Membre Aéroplan. Service : offres valides du 1^{er} septembre 2017 jusqu'au 1^{er} octobre 2017. L'offre de service s'applique seulement aux véhicules Toyota. Bon de réparation payé par le client au comptant du service d'un concessionnaire Toyota canadien, exclut le service de carrosserie, les achats de pièces et d'accessoires en commande directe sans bon de réparation, les services/pièces/main d'œuvre liés à la garantie/aux gestes commerciaux à la PEA. S'applique aux bases de réparation ouvertes le ou après le 1^{er} septembre 2017. Obtenez 1 mille par tranche de 25 dépenses. Par exemple, les Membres accumuleront 24 milles pour un achat de 49,99 \$. Générale : Le client doit être Membre Aéroplan avant de conclure la transaction. Les milles ne sont attribués que sur les montants avant impôt. L'offre peut être modifiée sans préavis. Certaines conditions s'appliquent. MIAéroplan et le logo Aéroplan sont des marques déposées d'Air Miles Canada Inc. Offres valides sur la livraison au 2017 Toyota neufs et non immatriculés, lorsqu'ils sont achetés ou loués, enregistrés et livrés entre le 1^{er} septembre 2017 jusqu'au 1^{er} octobre 2017. Tous les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix moindre. Les véhicules peuvent être différents des modèles présentés ici. Les offres sont sous réserve de modification ou d'annulation sans préavis. Une commande du concessionnaire peut être requise. Offre de location/financement d'une durée limitée offerte par l'entremise de Toyota Services Financiers, lors du crédit approuvé de la vente au détail d'un véhicule neuf de modèle admissible. Consultez votre concessionnaire Toyota participant pour tous les renseignements.

Rendez-vous Acadie-Québec se tiendra à Edmundston



Claudine Roy



Colette Francoeur

Le comité organisateur de la 7e édition du Rendez-vous Acadie-Québec qui se tiendra du 20 au 22 septembre au Centre des congrès d'Edmundston a confirmé la présence de Claudine Roy, présidente-directrice générale de Gestion immobilière Gaspé et propriétaire de l'Auberge sous les arbres, à titre de coprésidente du Québec ainsi que de Colette Francoeur, directrice de Radio-Canada Acadie, à titre de coprésidentes de l'Acadie.

Figures de proue du développement économique dans leur région respective, ces deux femmes d'affaires se démarquent par leur implication et leur engagement envers leur communauté.

Originaire du Madawaska, Colette Francoeur

œuvre à Radio-Canada depuis maintenant dix ans. C'est avec beaucoup d'enthousiasme qu'elle revient dans son coin de pays en acceptant tout récemment la direction régionale de Radio-Canada Acadie. Madame Francoeur a également œuvré dans le secteur manufacturier dans des postes de direction, notamment dans l'industrie des pâtes et papiers et du bois d'ingénierie.

« La synergie qui émane de tels rassemblements est sans pareil et insuffle une bonne dose d'encouragement à la persévérance et au développement des affaires. C'est à ne pas manquer ! », a-t-elle commenté.

Claudine Roy est profondément ancrée dans son milieu, sa Gaspésie natale. Depuis 2014, elle développe l'Auberge sous les arbres, qui s'est

rapidement taillé une place de choix dans le cœur des visiteurs. Administratrice de sociétés, Mme Roy siège entre autres au conseil d'administration d'Investissement Québec et de l'Association des restaurateurs du Québec. Elle est chevalière de l'ordre national du Québec.

« Un rendez-vous comme celui-ci est une occasion fantastique pour les entrepreneurs d'échanger et de partager leur réalité. Inévitablement, des liens se tissent et c'est la naissance de nouveaux projets », a précisé celle qui est aussi la fon-

datrice du bistro Le Brise-Bise de Gaspé.

Visant à promouvoir le développement économique des provinces du Nouveau-Brunswick et du Québec, le Rendez-vous Acadie-Québec est, pour les entrepreneurs de l'Acadie du Nouveau-Brunswick, du Québec et des provinces de l'Atlantique, une occasion unique de réseautage favorisant l'émergence de partenariats, le développement de liens d'affaires solides et la création d'alliances au profit du développement économique de leurs communautés.

RENAUD GALLANT, N.D. NATUROPATHE

SERA DANS LA RÉGION

**EDMUNDSTON
LUNDIS ET MARDIS**

25-26 septembre
23-24 octobre

Rendez-vous : (506) 735-7486

**GRAND-SAULT
MERCREDIS**

27 septembre
25 octobre

Rendez-vous : (506) 475-6006

Consultation : 70 \$

*Produits naturels disponibles en tout temps.

Julie Beaulieu
Consultation Métaphores

Nous investissons dans l'esprit entrepreneurial

Une entrepreneure satisfaite :
« ... la CBDC m'a vraiment aidé dans le cheminement de mon entreprise. Les services qui sont offerts permettent aux entrepreneurs d'éviter de faire de faux pas et enfin maximiser les résultats de leur entreprise... OUI, je recommande la CBDC à tous les entrepreneurs de la région. »

Vous avez un projet ?
Contactez-nous
737-8925

IMPRIMERIE MODERNE 2010 INC.

COMMANDITAIRE AU CENTRE D'INTERPRÉTATION DES VOIES FERRÉES DU RÉEL AU MINIATURE

Merci à IMPRIMERIE MODERNE de faire partie de nos commanditaires pour le Centre d'interprétation des Voies Ferrées: Du Réel au Miniature au futur projet du camping sauvage.

IMPRIMERIE MODERNE est à bord dans la catégorie « Chauffeur ». Plusieurs avantages s'offrent à eux dont une photo dans le journal Info Week-End.

Parmi les autres catégories se trouvent: le « Serre-Freins », le « Conducteur », l'« Ingénieur », et le « Super train ».

Sur la photo nous apercevons Guy Laforge du Centre d'interprétation et Vicky Bois, graphiste et conseillère aux ventes pour l'IMPRIMERIE MODERNE.

Embarquez à bord et contactez Guy ou Géraldine Laforge au # 506-739-9644 ou bien venez nous rencontrer au 1091 rue Victoria Edmundston.

La Journée de la Citrouille de retour pour une 19^e édition

L'activité populaire « La journée de la Citrouille » est de retour pour sa 19^e édition le 24 septembre 2017 à Edmundston, NB. Cette activité familiale est une journée remplie d'activités entourée des premiers coloris d'automne.

Avec plus de 20 kiosques de ventes de produits artisanaux et agricoles, 30 artistes peintres qui produisent des toiles sur place et, bien sûr, la pesée des citrouilles géantes, « La journée de la citrouille » est sans contredit une activité mémorable.

« Nous sommes très fiers du succès de cet événement. Le comité organisateur y met beaucoup d'effort et chaque année, nous sommes récompensés par le sourire des enfants », a indiqué Richard Plourde, l'un des coorganisateurs.

Notez que l'activité d'Edmundston est homologuée auprès de la Great Pumpkin Commonwealth, une organisation internationale qui officialise les résultats des pesées de grosses citrouilles partout dans

le monde.

Rappelons qu'en 2016, la plus grosse citrouille pesée au Nouveau-Brunswick sera celle d'Edmundston. Daryl Tingley de Fredericton avec un poids de 1447 lb

« La journée de la citrouille » a lieu de 13 h à 16 h à la Marina Fraser d'Edmundston au 100 rue Victoria.

« L'activité de la Journée de la Citrouille à Edmundston est depuis toujours une grande activi-



PHOTO : BOBBY THERRIEN

tivité familiale joviale et cordiale axée sur la participation et l'amitié. D'ailleurs, les prix aux gagnants sont des rubans et non des sommes d'argent. Le

grand prix des finalistes consiste essentiellement des sourires des enfants. Et c'est très bien comme ça », a ajouté M. Plourde.

La 6^e édition du Coloris arrive à Edmundston

Le comité organisateur du Symposium Coloris d'automne est fier de vous accueillir à sa sixième édition, les 23 et 24 septembre de 11 h à 17 h à la Place de l'artisan dans le parc du P'tit Sault d'Edmundston.

La première édition de cet événement annuel a été organisée pour la première fois en 2012 par Mme Julie Lang. Elle trouva alors opportun d'identifier l'activité Coloris d'automne. Le but premier était d'offrir aux artistes-peintres de la région une opportunité d'exposer leurs œuvres et de partager leur passion avec le public local.

Avec le temps, l'événement a pris de l'ampleur et est devenu un rendez-vous attendu et apprécié. L'activité aura lieu comme l'année dernière soit la journée précédente et la journée même de la Journée de la citrouille. Le Symposium est rendu possible en grande partie grâce à la collaboration du Service des loisirs et de la culture d'Edmundston. Le comité accueillera une belle "palette" d'artistes locaux ainsi que des artistes de partout au Nouveau-Brunswick, Québec et des États-Unis. Le symposium recevra plus de vingt-six artistes cette année et les organisateurs sont ravis de la réponse de ceux-ci et du public.

Nouveautés de cette édition : deux sculpteurs seront de la partie. Il y aura aussi une toile collective qui sera peinte par les artistes du symposium. De plus, les jeunes sont invités à venir laisser leur touche créative sur une très grande toile collective qui sera ensuite exposée dans un endroit public de la région.

Le prix « Coup de cœur » sera, selon la tradition, décerné par le public. Chaque artiste présentera une de leur toile et la soumettra aux amateurs. Cette année toutes les toiles seront regroupées dans un kiosque. Il sera donc plus facile pour le public de faire leur choix.

Des activités pour toute la famille seront présentées sur la scène principale et au centre du site, telles que du maquillage pour enfant et M. Ballon, et les artistes Marie-Eve Caron, Olivier Ouellet et Daniel Bérubé en prestation musicale et chants.

Sur la photo, les membres du comité organisateur pour l'édition 2017. À l'avant, de gauche à droite : Lorraine Morin-Levesque, secrétaire; Ginette Francoeur, présidente; Sylvie Veilleux-Deschênes, responsable des communications. Debout à l'arrière : Andréanne Caron, du Centre des arts d'Edmundston; Lynne Beaulieu-Picard, coordonnatrice aux arts et directrice du Centre des arts d'Edmundston; Monique McCool, trésorière et Réjean Martin, technique.



DU 15 AU 21 SEPTEMBRE

27, rue Costigan, Edmundston

735-9008

www.cinemav.ca

Salle 1	Salle 2	Salle 3	Salle 4
American Assassin	IT 16+	Atomic Blonde	Home Again
18 h 40 et 21 h	18 h 30 et 21 h	18 h 40 et 21 h	18 h 45 et 21 h

Université du Troisième Âge du Nord-Ouest inc.

Salon de l'information

Viellir en Santé sera le thème du prochain salon de l'information organisé par L'Université du Troisième Âge du Nord-Ouest (L'UTANO) en partenariat avec le Programme fédéral Nouveaux Horizons pour les Aînés.

Le Salon se tiendra au Centre Multifonctionnel de Clair le 20 septembre prochain entre 13 h 30 et 17 h.

Il y aura plusieurs kiosques du domaine de la santé, de beaux prix de présence, un tirage moitié-moitié ainsi que des rafraichissements.

Bienvenue aux 50 ans et plus.

C'est gratuit

UN OURAGAN DE SPÉCIAUX

déferle sur les produits Samsung chez Meubles Dégelis

Venez voir toute la gamme en montre au magasin

La qualité, le design et les prix sont au rendez-vous. Venez nous rencontrer

Chez Meubles Dégelis, ça vaut le déplacement!

Meubles Dégelis ltée

1508, avenue de la Madawaska, Dégelis, Qc
1 855 953-3611

Maintenant accessible par la 185!
Sortie Avenue de la Madawaska. Sortie 12, direction nord

De l'argent lié au crime organisé saisi à Saint-Jacques



La GRC au Nouveau-Brunswick et la Force policière d'Edmundston ont saisi une importante somme d'argent à la suite d'un contrôle routier sur la Transcanadienne.

Le 6 septembre 2017, vers 13 h 45, la police a intercepté un véhicule immatriculé au Québec sur l'autoroute 2, près de Saint-Jacques.

Deux hommes de la région de Montréal, âgés de 43 et 40 ans, ont été arrêtés, puis libérés. La GRC a saisi une importante somme d'argent en devises canadiennes, qui était dissimulée dans le véhicule. L'argent saisi est lié aux bandes de motards criminels et au crime organisé.

L'enquête se poursuit.



LE ST-BURGER^{MD}

-ORIGINAL OU PIQUANT-

NOUVEAU!



10A, Mahsus St., EDMUNDSTON
506 739-0080 ou st-hubert.com

Présentations suggérées. En salle à manger, au comptoir des repas à emporter et à la livraison des rôtisseries St-Hubert et St-Hubert Express participantes. MD Marque déposée de St-Hubert S.E.C., employée sous licence. © Tous droits réservés.

L'ÉVÉNEMENT DU FABRICANT 2017

SOIRÉE VIP CAMRY 2018

LOCATION à partir de **84\$** Hebdomadaire* Plus taxe Terme de 60 mois 20 000 km

Prix de présence Rafrachissement et crudités sur place

La toute nouvelle CAMRY 2018 COMPLÈTEMENT REDESSINÉE vous l'aimerez, c'est sûr !

EDMUNDSTON
Un monde d'excellence TOYOTA

121, chemin Canada, Edmundston, N.-B.
Tél. : 735-4741 • Sans frais : 1-866-735-4741

www.edmundstontoyota.com

2008 2010 2011 2012 2013 2014 2016
TOYOTA prix sommet
pour l'excellence en satisfaction de la clientèle

Visites dans les hôpitaux : la famille pourra être présente en tout temps

À compter du 1er septembre 2017, les membres de la famille ou partenaires de soins des personnes hospitalisées dans l'un des établissements hospitaliers du Réseau de santé Vitalité pourront être aux côtés de leurs proches à toute heure du jour et de la nuit.

Les autres visiteurs pourront se présenter dans les établissements du Réseau en tout temps, le jour, mais seront encouragés de respecter les heures de repos, soit de 21 heures à 7 heures.

On souhaite que la nouvelle politique du Réseau encouragera la présence familiale en faisant disparaître la plage horaire des visites générales qui étaient de 14 heures à 20 heures.

Selon Johanne Roy, vice-présidente aux Services cliniques, ce changement vise à mettre l'accent sur la famille et accorde à un proche ou à une autre personne désignée à titre de « partenaire de soins » le droit de participer à la prestation des divers soins de santé, à la prise de décision ainsi que de demeurer au chevet du patient à toute heure du jour ou de la nuit.

« Il s'agit d'offrir le soutien émotionnel et physique dont les patients ont besoin afin de rendre plus agréable et apaisant leur séjour à l'intérieur de nos établissements hospitaliers »,

a-t-elle déclaré.

La famille pourra ainsi rassurer et aider le patient dans la compréhension des directives qui lui auront été fournies par le personnel soignant. Madame Roy indique que cette nouvelle initiative désire mettre d'abord et avant tout l'accent sur la compassion, l'entraide et l'implication de l'entourage afin d'en arriver à un seul et unique but, soit l'amélioration des soins de santé dans les hôpitaux du Réseau.

« Nous voulons faire en sorte que les membres de la famille soient des « partenaires de soins » plutôt que des « visiteurs », 24 heures sur 24, sept jours sur sept. »

Cette initiative est aussi encouragée par la Fondation canadienne pour l'amélioration des services de santé (FCASS) qui indique que la présence de proches peut aider le patient à guérir. La FCASS affirme également qu'il y a moins de chutes, moins d'erreurs de médicaments et une meilleure planification des soins lorsque le patient est soutenu par sa famille.

Le Réseau rappelle aux visiteurs de faire preuve de respect lors de visites à l'hôpital afin d'assurer un milieu propice à la guérison de même que le respect de la confidentialité des soins et de la vie privée des patients.



La nouvelle politique ne doit en aucun temps entraver le travail des professionnels de la santé lors de la prestation des soins et des services.

SERVICES D'AMBULANCE NB DANS LE RESTIGOUCHE

Une rencontre positive selon les élus municipaux

La maire de Saint-Quentin, Nicole Somers, et la maire de Kedgwick, Janice Savoie, semblent avoir vu d'un bon œil la récente rencontre avec Ambulance NB au sujet du service offert sur le territoire du Restigouche-Ouest.

● BOBBY THERRIEN

bobby@infoweekend.ca

Rappelons que cette rencontre avait été organisée dans le sillon du tragique décès de la jeune Amélie Akerley, 14 ans, dans un accident de la route à Saint-Quentin. Plusieurs avaient à ce moment pointé Ambulance NB du doigt en raison du délai beaucoup trop long avant de transférer l'adolescente vers l'hôpital IWK d'Halifax.

« Je crois que ç'a été une rencontre productive qui a répondu à nos attentes. Il y avait beaucoup de problèmes à adresser, mais la rencontre a servi à clarifier certains points et inquiétudes de notre part », a indiqué la maire de Kedgwick, Janice Savoie.

Même son de cloche du côté de la maire de Saint-Quentin, Nicole Somers, qui estime que l'entretien avec les représentants d'Ambulance NB est venu enlever un certain fardeau.

« Je suis sorti de cette réunion avec le sourire, car je crois que les gens d'Ambulance NB ont écouté nos demandes et ont pris des notes afin de trouver des solutions. Nous évidemment, la solution c'est d'avoir un service 24h/24 avec un minimum de deux ambulances sur notre territoire. Le système de déploiement dynamique



n'est pas adéquat pour notre coin. Il faut trouver une façon de livrer le service différemment », a expliqué Mme Somers.

Un point de discordes entre les deux collectivités est toutefois apparu, soit l'emplacement d'un futur garage d'Ambulance NB pour cette région. Alors que la maire de Kedgwick souhaite avoir ce genre d'infrastructure en raison de la position centrale de sa municipalité dans la région, la maire de Saint-Quentin croit que cette étude devra se faire selon les normes provinciales, soit en fonction du volume d'appels.

« Notre premier problème est l'emplacement

du garage d'Ambulance NB. Bien que nous soyons une petite communauté, nous devons être traités de façon équitable. Kedgwick est le point central de la région. Après on s'occupera des effectifs », a mentionné Mme Savoie.

« Je ne suis pas d'accord avec la proposition de la maire de Kedgwick, car nous devons suivre les normes et les normes, c'est de placer ce type de bâtiment dans un endroit où le pourcentage d'appel est le plus grand. Au Restigouche, Saint-Quentin est l'endroit tout désigné. Nous allons devoir discuter de ce point lors d'une prochaine rencontre », a ajouté Mme Somers.

Pour leur part, les représentants d'Ambulance NB se sont aussi dits satisfaits de leur rencontre avec les deux maires.

Pour eux, la prochaine étape est de rencontrer les divers partenaires, dont le gouvernement du Nouveau-Brunswick, afin de trouver des pistes de solution. Ces derniers se sont dits conscients des enjeux liés au service offert par Ambulance NB dans la région du Restigouche et ont avoué vouloir travailler d'arrache-pied afin de fournir un meilleur service et retrouver la confiance du public.

La prochaine rencontre à ce sujet devrait avoir lieu dans un mois environ.

Notons aussi que la mère d'Amélie Akerley, Céline Ouellette, s'est aussi présentée à cette rencontre afin de livrer un témoignage concernant le décès de sa fille il y a deux semaines.

	JEUDI Alternance de soleil et de nuages. Min. 7 • Max. 24
	VENDREDI Ensoleillé. Min. 6 • Max. 19
	SAMEDI Nuageux avec 30 % de probabilité d'averses. Min. 9 • Max. 23

Normales pour la saison : Min. 6 • Max. 17
Source : Environnement Canada

infoweekend
papier.web.mobile



21 700 copies

**JOURNAL HEBDOMADAIRE
PUBLIÉ LE MERCREDI PAR :**
Les Éditions Info-Brunswick inc.
276, rue Victoria
Edmundston, E3V 2H9
Téléphone : 506 739-5025
Télécopieur : 506 739-5083
Site : www.infoweekend.ca

Courriel Informations :
pub@infoweekend.ca
Courriel Journalistes :
info@infoweekend.ca

ÉDITEUR
Hugo Levasseur
**DIRECTEUR DE PUBLICATION
ET DES VENTES :**
Martin Morissette
JOURNALISTES :
Daniel Goulet,
rédacteur en chef
Bobby Therrien,
journaliste web
**COORDONNATEUR
DES PROJETS SPÉCIAUX :**
Michel Desroches
CORRECTEUR
Hugo Levasseur

**CONSEILLERS
EN SOLUTIONS MÉDIAS :**
Michel Desroches
Gérald Cassidy
Pauline Fournier
**PUBLICITÉ NATIONALE
(TC MÉDIA) :**
Marie Eve Dubé
SECRETARIAT :
Sylvie Veilleux Deschênes,
adjointe administrative
réceptionniste
Pauline Fournier
secrétaire aux ventes

GRAPHISTES :
Denise Beaulieu,
Véronique Sénéchal, coordonnatrice
infoweekend.ca
IMPRESSION :
Imprimerie de la Capitale, Québec
DISTRIBUTION :
Distributions F. Levasseur



Gardons les enfants de notre région au chaud : 9^e édition en cours

L'organisme « Gardons les enfants de notre région au chaud » entame sa 9^e campagne et invite la population à faire preuve de générosité afin de venir en aide aux enfants de familles défavorisées cet hiver.

En effet, jusqu'au 13 octobre, l'équipe acceptera les dons de manteaux, de bottes ou d'autres articles permettant de garder les enfants au chaud pour ensuite les redistribuer gratuitement le 28 octobre dans les locaux de Gallant entreprise au 194, rue Saint-François à Edmundston.

« Dès le début septembre les articles pourront être déposés au Marché Donat Thériault IGA Extra, à l'Épicerie chez Ti-Marc à St-Jacques, au Main Street Dancers à l'Édifice Maillet, aux pharmacies Familiprix Extra de Clair et de Ste-Anne, au Carrefour Assomption et chez Nettoyeur Dubourg à Edmundston », a stipulé la responsable de l'activité, Nathalie Landry.

D'après cette dernière, c'est plus de 150 per-

sonnes qui ont eu recours au service l'an passé. Nombreuses sont les familles du Nord-Ouest qui n'ont pas les ressources financières pour se vêtir adéquatement durant la saison hivernale.

« Voilà pourquoi il est important que chacun collabore afin que tous les enfants puissent s'amuser à l'extérieur cet hiver. »

La Fondation Bob Fife chapeautera l'activité pour une deuxième année consécutive. Rappelons que sa mission est axée sur les mêmes valeurs, soient de venir en aide aux enfants moins bien nantis de notre région. Un sous-comité avait été mis en place l'an passé lors du changement de main de l'activité qui avait vu le jour grâce à Marie-Eve Castonguay.

On se souviendra qu'au fil des ans, « Gardons les enfants de notre région au chaud » a reçu plusieurs reconnaissances, entre autres, du gouvernement provincial et du conseil municipal d'Edmundston. Un prix national a été remis à CFAI-FM, partenaire de l'évènement, en guise de

reconnaissance pour la meilleure activité de financement en 2012.

Afin de promouvoir la récolte cette année encore, la Journée Blitz CFAI FM aura lieu le 13 octobre, chez Gallant entreprise, et ce, de midi à 18 h. Les entreprises, les écoles et la

population en général sont invitées à venir y déposer leurs dons de vêtements ou en argent et venir discuter avec les bénévoles. Pour ce qui est des dons en argent, ils permettront de compléter les habits, acheter des bottes, etc.



PHOTO : DANIEL GOULET



La maison des jeunes remet un chèque de sa loterie

Le comité de la Maison des jeunes régionales A.E.A. et son fondateur, Yves Albert, a remis un chèque de 1 342 \$ à la gagnante de la loterie 50/50, Mme Juliette Pelletier. Le tirage a eu lieu le samedi 2 septembre.



Me Marylène PILOTE Me Chantal MOREAU Me Emilie PLOURDE

Félicitations

Maîtres Marylène Pilote et Chantal Moreau ont le plaisir d'annoncer la venue de Maître Emilie Plourde au sein de leur étude.

Maître Plourde a été admise au Barreau du Nouveau-Brunswick le 13 juin 2017. Elle est titulaire d'un baccalauréat ès arts multidisciplinaire ainsi qu'un Juris Doctor tous deux de l'Université de Moncton. Elle a par ailleurs fièrement représenté la faculté de droit de l'Université de Moncton lors de deux concours de plaidoirie.

Déterminées à maintenir des services de qualité supérieure auprès de leur clientèle, le cabinet juridique sera désormais connu sous le nom de **Pilote Moreau & Plourde**.

506 739-7311 - pilotemoreauplourde.ca - 45, rue de l'Église



PILOTE MOREAU & PLOURDE

AVOCATES - NOTAIRES - BARRISTERS - SOLICITORS

famille | succession | corporatif | affaires | immobilier | pénal | litige civil



Elles profitent également de l'occasion pour offrir leurs meilleurs souhaits de succès à Maître Michèle Morin dans sa nouvelle position d'avocat-conseil principal pour le Barreau du Nouveau-Brunswick.

acadienouvelle présente

DÉCO

SOIRÉE

Mettant en vedette

Manon LEBLANC

LE 3 OCTOBRE 2017
au Grey Rock Casino à Edmundston

28 \$

+taxe et frais de billetterie

Cocktail et kiosques dès 18 h

Billets en vente!

Soirée Déco Edmundston
En ligne sur anboutique.ca,
au Grey Rock Casino
ou au 1-800-561-2255

Une réception avec cocktail et kiosques exposant les tendances de la décoration et de la rénovation intérieure.

Suivie d'une conférence où la spécialiste et passionnée du design intérieur, Manon Leblanc, vous présentera les nouvelles tendances décoration et partagera plein de conseils pratiques.

Places limitées, réservez dès maintenant!

Studio

Michel Carrier

Maître Photographe Émérite

détaillant des produits

Une 9^e édition pour le Colloque international à Clair

Le directeur du Centre d'apprentissage du Haut-Madawaska (C@HM), Roberto Gauvin est fier d'annoncer qu'un 9^e colloque international concernant la pédagogie, les technologies de l'information et des communications en éducation, se tiendra du 25 au 27 janvier 2018 à Clair au Nouveau-Brunswick.

Le C@HM a la chance depuis 2010 d'organiser une rencontre internationale concernant l'utilisation des technopédagogies. En huit ans, c'est tout près de 2500 participants d'un peu partout au Canada et même d'Europe qui ont convergé à l'école pour prendre part à ce colloque. Sous le thème « Voir l'éducation autrement... », des visites de classes, une session Ignite, une foire pédagogique, un forum de pratiques gagnantes ainsi que plusieurs conférences majeures sont présentés. Ce colloque permet à tous les francophones du monde de se donner rendez-vous en personne ainsi qu'en webdiffusion afin d'échanger et de voir en action, un milieu éducatif qui favorise l'utilisation du web 2.0 et des technopédagogies au quotidien.

Le C@HM est la seule école francophone en Atlantique à avoir rejoint les rangs du Réseau des écoles innovatrices d'Industrie Canada en 2003. L'école a déployé un projet de blogues depuis douze ans et a été l'une des premières écoles à participer à l'initiative des ordinateurs portables du ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick pour les élèves des 7^e et 8^e année en 2004. L'école a aussi reçu un financement de l'organisme Labo brillant dans le développement d'un Labo créatif qui permet aux élè-

ves d'avoir accès à du matériel technologique de création.

Cette année, les participants pourront compter sur la présence de conférenciers de renom dont Margarida Roméo, Pierre-Yves Rochat, Thierry Karsenti et Maryus Bourgeois.

MARGARIDA ROMÉO est directrice du Laboratoire d'Innovation et Numérique pour l'Éducation (LINE) à l'École supérieure du professorat et de l'éducation (ESPE) de l'Université de Nice Sophia Antipolis en France et chercheuse à l'Université Laval au Québec.

PIERRE-YVES ROCHAT est chargé du cours « Microcontrôleurs pour la commande de systèmes mécaniques », pour les étudiants en génie mécanique à l'École Polytechnique Fédérale de Lausanne en Suisse.

THIERRY KARSENTI, M.A., M.Ed., Ph.D., est titulaire de la Chaire de recherche du Canada sur les technologies de l'information et de la communication (TIC) en éducation. Les réalisations et innovations technopédagogiques en formations ouvertes ou à distance de Thierry Karsenti ont été reconnues tant sur le plan provincial, national et international.

MARYUS BOURGEOIS est présentement Leader pédagogique de l'équipe TacTIC au Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques (CFORP).

La programmation continuera d'évoluer dans les prochains mois afin d'enrichir les échanges et les rencontres qui seront proposés du 25 au 27 janvier 2018 à partir du site Web suivant : <http://clair2018.com>.



19 CIVIC

La voiture la plus vendue au pays pour la 19^e année consécutive.*

Berline Civic DX 2017

LE GRAND SOLDE

2018

Honda

Solde 2017 Civic!

Berline Civic DX 6TM 2017 location par semaine à partir de

48\$^{*} 0\$ Compte

1,99% Taux de location

PLUS OBTENEZ 750\$ EN BONI COMPTANT**

Vous êtes toujours en avant dans une Honda

- FAIBLE COÛT DE PROPRIÉTÉ • TECHNOLOGIE DE SÉCURITÉ ÉVOLUÉE
- PLAISIR DE CONDUIRE • ÉCONOMIE D'ESSENCE • PRIX ABORDABLES
- FIABILITÉ • VALEUR DE REVENTE INÉGALÉE

NATION civic

HONDA

Renseignez-vous sur les accessoires Honda d'origine

VOYEZ LE CONCESSIONNAIRE HONDA DE VOTRE QUARTIER
atlantichonda.dealers.ca

HONDA Toutes les offres sont faites par Honda Canada Finance Inc., S.A.C. Les offres sont valides seulement valide pendant que les quantités dernier et uniquement aux résidents des Provinces atlantiques et uniquement chez les concessionnaires de l'Atlantique participants. Dans les provinces du N.-B./N.-É./T.-N.-L./P.-É., prix et/ou des paiements indiqués ne comprennent pas les PPSA privilège frais d'inscription de 65\$/70,75\$/55\$/55\$ respectivement et privilège inscrire agents des frais de 55\$/55\$/55\$, respectivement, qui sont à la fois due au moment de la livraison. Basé sur un terme de 60 mois. *Location par semaine basée sur nouveaux berline Civic DX 2017 6TM (FC2E2HE) pour des contrats de 60 mois, S.A.C. Les paiements par semaine sont de 48\$ pour 260 paiements avec un acompte de 0\$. Les paiements comprennent 1 595\$ pour le transport et l'I.P.C., respectivement. Aucun dépôt de sécurité requis. Première mensualité payable au moment de l'entrée en vigueur du contrat. Les taux de location sont 1,99% TAP. Franchise de kilométrage 120 000; frais de 0,12\$/km excédentaire. Coût total de la location 14,362\$. Immatriculation, assurances, taxes applicables, PPSA et enregistrement en sus. Option d'achat au terme du contrat de location : 6 595\$ plus taxes. **Rabais Boni Comptant de 750 \$ offert sur les nouveaux modèles de berline Civic 2017 sur location ou financement avec Services Financiers Honda, S.A.C. Les remises en argent seront déduites du prix négocié après les taxes. Cette offre ne peut être jumelé avec tout autre offre de rabais Civic. Les offres seront valides jusqu'au 30 septembre 2017 et sont sujettes à changement sans préavis. †: D'après les ventes annuelles enregistrées par catégorie au Canada, conformément janvier 2017. Les offres peuvent être modifiées sans préavis. Sauf erreurs et omissions. Voyez votre concessionnaire Honda pour tous les détails.

Les poupons

C'est au cours de la semaine du **21 aout 2017** que ces poupons ont vu le jour à la Régie de la Santé 4 – Edmundston.

<p>SIMON Né le 21 aout 2017, il est le fils d'Isabelle Thériault et Charles Desjardins de Drummond.</p> <p>ALEX BERT Né le 24 aout 2017, il est le fils de Mélissa Serré et Éric Leclerc de Grand-Sault.</p> <p>ALICE DALIAH Née le 24 aout 2017, elle est la fille de Jenny Hébert et Pascal Corbin de Saint-Léonard.</p> <p>JADE Née le 27 aout 2017, elle est la fille de Leylas Bujold-Morin et Rick Thompson de Kedgwick.</p> <p>JACKSON LEO Né le 27 aout 2017, il est le fils de Heather Butler et Michael Lee Levesque de Grand-Sault.</p> <p>JACE Né le 27 aout 2017, il est le fils de Chantal Martin et Richard Gauthier de Baker-Brook.</p> <p>KAYLEE YVETTE Née le 29 aout 2017, elle est la fille de Tanya Ruest et François Sirois de Sainte-Anne-de-Madawaska.</p>	<p>RÉMI Né le 29 aout 2017, il est le fils de Martine Landry et Jean-François Dugas d'Edmundston.</p> <p>TÉO Né le 30 aout 2017, il est le fils d'Annick Lyne Basque et Luc Clavette d'Edmundston.</p> <p>JACE Née le 31 aout 2017, elle est la fille de Josée Oakes et Fred Michaud de Saint-François.</p> <p>OALIE Née le 1er septembre 2017, elle est la fille de Murielle Truchon et Jean-François Caouette de Saint-Basile.</p> <p>MAËLLE Née le 2 septembre 2017, elle est la fille d'Annie Laforge et Marc-André Ouellette de Drummond.</p> <p>SAVANNAH Née le 3 septembre 2017, elle est la fille de Kim Lavoie et Luc Godbout de Grand-Sault.</p>
---	--

Une présentation de:

Turgeon & associés
Assurance & services financiers

104, rue Saint-Joseph, Saint-Jacques, N.-B.
Tél. : (506) 739-7333 • Sans frais : 1-877-739-7333
www.turgeonsassociés.com

ASSURANCES :
vie • invalidité • collective • hypothécaire

PLACEMENTS :
non enregistrés • enregistrés (REER, FERR, REEE)

Jeannot Turgeon

Nous représentons plus de 25 compagnies!

20^e anniversaire

LES HALTES PRÉ-MATERNELLE

C'est en septembre 1997 que voit le jour Les Haltes Scolaires Arc-En-Ciel, avec 4 employés, soit, une employée par halte. Au fil des ans, l'entreprise n'a cessé de croître. En 2006, voyait le jour la première pré-maternelle avec la collaboration de la direction de l'école de Rivière-Verte, et l'ouverture de la halte de Saint-Joseph. En 2007, l'acquisition par l'entreprise de la pré-maternelle de l'Hôtel-Dieu de Saint-Basile et en 2008 ce fut l'ouverture de la pré-maternelle de Saint-Joseph. Aujourd'hui, l'entreprise compte 12 employées qui travaillent dans 4 haltes scolaires, soit : Carrefour de la Jeunesse, École Régionale Saint-Basile, École Rivière-Verte et École Saint-Joseph ainsi que 3 pré-maternelles, soit : Saint-Basile, Rivière-Verte et Saint-Joseph.

Au fil des ans, nous avons su nous faire une place au sein des communautés que nous desservons et selon l'association des garderies du N.-B. notre entreprise fait partie des plus grosses garderies du N.-B. Nous sommes fiers des partenariats établis avec les différents intervenants, que ce soit le DSFNO ainsi que les écoles où nous nous sommes établis.

Je tiens à dire un gros merci à vous chers parents, nous sommes très conscients que vous nous laissez ce que vous avez de plus précieux et nous espérons être à la hauteur de vos attentes.

À tous les enfants qui sont venus chez nous et à ceux qui sont encore là, j'ose espérer que vous garderez un souvenir mémorable de votre passage à la halte scolaire.

En terminant, je me dois de souligner le beau travail de mes employées qui sont fidèles à l'entreprise depuis 20 ans. C'est grâce à elles si cette entreprise est un succès.



LES HALTES SCOLAIRES ET PRÉ-MATERNELLES ARC-EN-CIEL INC.

Claudette LeBel, pdg
4, rue Eugène, Saint-Basile, NB E7C 1R2
Tél : 263-5035 Cell : 737-3332 Fax : 263-5532

École Régionale St-Basile
Carrefour de la Jeunesse / École St-Joseph
Pré-Maternelles St-Basile, Rivière-Verte et St-Joseph



Nicole Dubé (20 ans) • Anne Cyr (1 an) • Tina Bellefleur (Marquis (13 ans) • Diane Boutôt (3 ans) • Martine Joubert (8 ans) (14 ans) • Rolande Dubé (20 ans) • Claudette LeBel, propriétaire • Chassé (13 ans) • Chantale Berger (1 an) • Abs: Patsy Albert



École Saint-Basile

Bravo pour tes 20 années !

Remorquage NORD-OUEST Towing



REMORQUAGE 24 HEURES / 24 HOUR TOWING
Région d'Edmundston Area Déverrouillage / lock-out
Daniel Johnson
Tél.: (506) 263-1911
Cell. : (506) 733-1911 1177073717

Félicitations Claudette !

Tél.: (506) 263-8900



SERVICES COMPTABLES
J L JOHNSON, B.COM.
ACCOUNTING SERVICES

25, rue Denis, Saint-Basile, N.-B. E7C 1C4
Courriel: jlrd@nbnet.nb.ca 1177083717

Félicitations et bonne continuité !

Atlantic Superstore

577, rue Victoria
Edmundston, N.-B.
739-9670 1177243717

Félicitations Claudette !

Esthétique d'Auto
Nord-Ouest
Car Wash

Ouvert 5 jours
Prop. : François Johnson
18, rue Edgar, Saint-Basile
740-1449 ou 263-2744

- Lavage d'auto (intérieur et extérieur)
- Shampoing de tapis et siège
- Cirage (wax) Durabilité 1 an
- Compound
- Shampoing de moteur
- Dégèlement de voiture



1177093717

Le Restaurant du Quartier 2009

5B, rue Maillet, Saint-Basile, N.-B.
Tél. : 263-8514 1177103717

Studio Michel Carrier
Maître Photographe Émérite

Félicitations pour tes 20 ans en affaires!

406, rue Victoria
Edmundston, N.-B. E3V 2K5
Tél.: (506) 739-8872
www.michelcarrier.ca

facebook 1177133717

Félicitations Claudette et à toute ton équipe !

Nadeau HYUNDAI

Tél.: (506) 263-5505
Fax : (506) 263-5179

680, rue Principale, St-Basile, N.-B. E7C 1L1
ventes@nadeauhyundai.ca • www.nadeauhyundai.com 1177193717

SCOLAIRES ET S ARC-EN-CIEL INC.



10 ans) • Louise
(5 ans) • Lise Boutôt
maternelle • Raymonde
(4 ans)



Rolande Dubé,
Prix d'excellence
éducation 2017

Les Pré-Maternelles Arc-En-Ciel Inc



Diplômés 2016-2017



Claudette LeBel Propriétaire
Rolande Dubé Educatrice Certifiée
Martine Josbert Educatrice Certifiée
Tina Bellefleur Aide-Educatrice

St-Basile



Ethan Blanchette Evan Blanchette Eddie Clavette Kayla Clavette Justyne Couturier Charles Daigle



Hailey Dufour Eli Laplante Izick Lavole Jaylen Martin Zachary Martin Chloé Morin Mathieu Robinson

Rivière-Verte

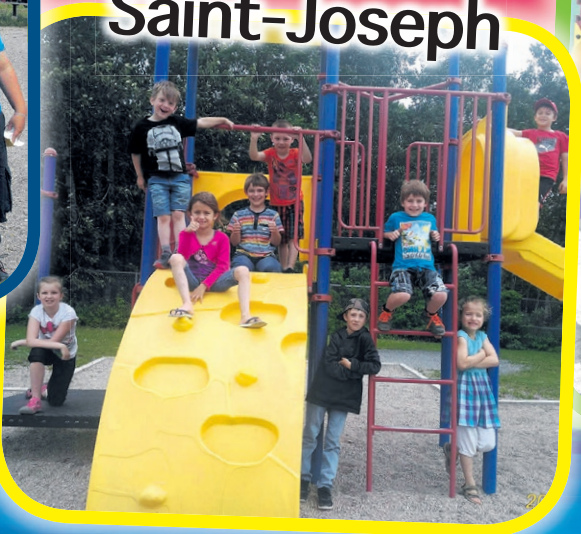


Samuel Bonenfant Daphnée Frenette Noémie Frenette Jade Laplante Julie Michaud Kayla Michaud Anabelle Soucy



École Rivière-Verte

École Saint-Joseph



École Carrefour de la Jeunesse

Félicitations !

Chantal's Steakhouse

Ouvert à partir de 16h chaque jour
Spécialités Steak et fruits de mer

Pour réservation : 721C, rue Victoria
Tél. : (506) 735-8882 Edmundston

Félicitations Claudette !

LUNETTERIE

ILLUSION INC.

Carrefour Assomption
Edmundston, N.-B.
Tél. : (506) 735-4868

Félicitations !

DAIGLE

PROMOTIONAL PRODUCTS • PRODUITS PROMOTIONNELS

www.daiglejackets.com

Tél. : 506 258-6582
Télécopieur : 506 258-6500
Sans frais : 1 800 255-6582

Laurent Beupré Inc.

ASSURANCES GÉNÉRALES

CONTINUEZ VOTRE BEAU TRAVAIL.

Edmundston, N.-B.
180, boul. Hébert
(506) 735-4971

Grand-Sault N.-B. 253, boul. Broadway (506) 473-6591
Kedgwick N.-B. 34, rue Notre-Dame (506) 284-8544
St-Léonard N.-B. 50, Rue du Pont (506) 423-1122
St-François N.-B. 1860, rue Commerciale (506) 992-2914

Bravo pour vos 20 années en affaires !

assurance Gti.ca **GoTo insure.ca**

Bureau d'Edmundston
288, rue Principale, Saint-Basile, N.-B. E7C 1H9

Téléphone: (506) 263-7777
Télécopieur: (506) 263-5129
jules.michaud@gotoinsure.ca

« Notre connaissance c'est l'assurance, notre priorité c'est le service. »

FÉLICITATIONS !

229, rue Principale, Saint-Basile, NB, E7C 1J2
506 263-5546

Félicitations pour vos 20 années en affaires !

Carrefour de la Jeunesse

ERSB
École Régionale Saint-Basile

ÉCOLE COMMUNAUTAIRE SAINT-JOSEPH
T.R.A.C.E.'S

École Mar-Matthieu-Mazercolle
Rivière-Verte

Investissement majeur au Jardin botanique du Nouveau-Brunswick

Le Jardin botanique du Nouveau-Brunswick a reçu une excellente nouvelle alors que le gouvernement provincial a annoncé qu'il allait investir la somme de 650 000 \$ afin de financer les activités futures du jardin et ainsi stimuler l'économie touristique de la région et de la province.



BOBBY THERRIEN
bobby@infoweekend.ca

« Je me souviens lorsque nous avons fait une série de rencontres publiques afin d'interroger les

gens du Nouveau-Brunswick au sujet de leurs priorités, beaucoup m'ont mentionné, à ma grande surprise, que le secteur touristique était très important. C'est d'ailleurs pour cette raison que nous avons investi considérablement dans ce secteur. En effet, nous avons augmenté notre budget en tourisme, patrimoine et culture de 17 % », a déclaré le premier ministre du Nouveau-Brunswick, Brian Gallant, qui était présent à Edmundston pour cette annonce.

Selon le premier ministre, améliorer les attractions touristiques de la région et de la province cadre parfaitement avec l'objectif du gouverne-

ment qui est d'offrir de meilleures expériences aux visiteurs d'un peu partout au Canada et dans le monde.

« Nous avons réalisé que nous avons un devoir de promouvoir notre province, mais les gens sont déjà de bons ambassadeurs, surtout à l'ère des médias sociaux et autres sites internet. Les touristes influencent déjà de potentiels visiteurs positivement ou négativement, alors il est de notre devoir d'investir afin d'offrir la meilleure expérience possible aux touristes qui visitent le Nouveau-Brunswick », a ajouté M. Gallant.

L'investissement sera réparti en trois grands axes. Premièrement, une somme de 100 000 \$ sera utilisée pour réparer une serre qui s'est effondrée l'hiver dernier en raison de la neige. Un montant de 200 000 \$ sera utilisé pour les dépenses en immobilisations et le 350 000 \$ qui reste permettra d'investir dans divers projets au cours de la prochaine année.

« Cette annonce nous réjouit, car nous allons pouvoir réparer et entretenir nos infrastructures, en plus de mettre sur pieds d'autres projets. Nous avons récemment réalisé un plan stratégique pour les cinq prochaines années, autour de trois grands axes, soit le tourisme et événement, le côté organisationnel et l'aide au développement économique de notre communauté. Dans cette optique, cet argent nous permettra de nous développer davantage. Nous avons déjà plusieurs belles activités au jardin, mais nous aimerions en ajouter d'autres et pas seulement lors de la période estivale ou automnale avec la Grande Grouille. Ce sont des choses que nous sommes en train d'analyser », a expliqué le directeur du Jardin botanique, Jean Aucoin.

Notons que les gestionnaires en place ont pris



Investir dans le tourisme
Investing in Tourism
New Brunswick

les rênes du Jardin botanique il y a 11 ans. Au début, l'établissement attirait environ 10 000 personnes. En 2016, il a attiré plus de 33 000 visiteurs. Cette année, plus de 24 000 personnes, soit plus de 3 400 visiteurs de plus qu'à pareille date l'an dernier, ont déjà visité le jardin tout cela avant même l'arrivée de l'activité fétiche des dernières années, soit la Grande Grouille d'automne.

« Nous avons développé divers projets avec l'aide de partenaires, dont les gouvernements précédents. Évidemment, un investissement comme celui annoncé ce matin va nous permettre de passer à un autre niveau et réaliser davantage de projets afin d'attirer plus de gens. La Grande Grouille est un bon exemple d'un projet qui s'est développé petit à petit avec l'aide de nos partenaires. Nous avons commencé avec 500 visiteurs il y a huit ans. L'an dernier plus de 11 000 personnes sont venues au jardin pour cet événement. On s'attend à un nombre similaire ou même plus élevé, à condition que Dame nature soit de notre côté », a mentionné M. Aucoin.

Notons que la Grande Grouille d'automne aura lieu du 5 au 8 octobre.

NOMINATION

Toute l'équipe est fière d'accueillir M. Jocelyn Lévesque à titre de conseiller aux ventes. Avec plus de 25 ans d'expérience dans le domaine de l'automobile, M. Lévesque invite tous ses anciens clients, amis et famille du Nouveau-Brunswick et du Témiscouata à venir le rencontrer.



M. Jocelyn Lévesque
conseiller aux ventes

Prenez rendez-vous
au 506-740-0080



www.vmartinetfils.com
2352, rue Commerciale S. Témiscouata-sur-le-Lac
418 899-6713 • 1 800 383-1983



★ SOIRÉE ★ POLARIS

VENDREDI
15 SEPTEMBRE,

★ plus de chances de ★
GAGNER!



Recevez
4x
les points toute
la journée!

14 H

250 \$

15 H

250 \$

16 H

250 \$

19 H

500 \$

20 H

250 \$

21 H

1000 \$

506-735-2820

GreyRockCasino GreyRockCasino.com

100 blvd. Chief Joanna,
Première Nation Malécite du Madawaska, N-B

sortie 19

*Doit avoir au moins 19 ans et plus. Doit être membre du Club de Récompenses Totem. Jouez de façon responsable.

ANIMAUX

BÊTES

Porcelets à vendre pour engraissement de 35 lb et plus. Porcs prêts pour abattage 260 lb. Pour info: 418-493-2889

IMMOBILIER

LOCATION CHALETS

EDMUNDSTON
Baisley Lodges à court terme, à la semaine ou au mois, complètement meublé, câble, téléviseur, bornant la rivière Madawaska. Pour information (506) 735-7652.

LOCATION CHAMBRE ET PENSION

EDMUNDSTON
Chambres à louer, situées au centre-ville, incluant réfrigérateur dans la chambre, câble, téléphone, laveuse/sécheuse, stationnement. Tél.: (506) 739-6327

LOCATION CHAMBRE

À St-Basile (situé près du Centre Madawaska) Chambres à louer. Chauffées, éclairées, meublées. Commodités accessibles. Toutes équipées. Fumoir extérieur. Grand stationnement. Tél.: 739-8238 Cell.: 253-0049

LOCATION LOGEMENTS

EDMUNDSTON
Logement de 2 chambres au 2e étage (450\$/mois), pas

chauffé, pas éclairé, pas de chien, pour personne seule ou étudiant. Dépôt requis. Libre immédiatement Tél.: 506-740-3914

529, chemin Canada. Logement de 3 chambres. 450\$/mois pas chauffé, pas éclairé. Libre immédiatement. Tél.: (506) 735-5798

Appartement 1 et 2 chambres, repeints, poêle, réfrigérateur inclus, bâtiment sécuritaire, service de buanderie, situé près de l'hôpital et UMCE. Information:

Tél.: 506-737-7979.
179, chemin Canada, Edmundston. Logement 1 chambre, chauffé, éclairé, grand perron, pas d'animaux, stationnement inclus et déneigement l'hiver. Libre immédiatement. Tél.: 506-735-4841

127, chemin Canada, Edmundston. Logement 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux. Références et bail. Libre immédiatement. Tél.: 506-735-4841

LOGEMENT À LOUER

44e, Avenue à Edmundston.
Logement de 2 chambres, semi-meublé, four et laveuse/sécheuse frontales neuves fournis, 700\$/mois, chauffé, éclairé, non-fumeur. Près épicerie, hôpital, etc. Libre immédiatement.
Jonathan **506-737-7039**

Appartement luxueux DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT

Grand appartement neuf et luxueux de 2 chambres à la Place Ste-Marie, non-meublé, non-chauffé, aucun animal, 45 ans+ seulement, personnes tranquilles.
750 \$, bail obligatoire.

Info : (506) 263-5415

GRAND LOCAL COMMERCIAL À LOUER

1096, rue Principale, St-Basile
Chauffage électricité et système d'alarme inclus. À voir!
Demandez Gérard ou Marie-Ange

Bur.: (506) **739-6007**
Cell.: **736-8338**

À VENDRE

- Cafetière Tassimo
- Cafetière de restaurant à 3 réchauds avec 5 cafetières de verre
- Réchauds pour service de traiteur
- Marmite 64 L pour cuir homard ou maïs
- Table de patio avec 4 chaises

Tél.: 506 **737-8382**

SUPER PROMOTION

VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE MAISON, VOITURE, ETC ?

ANNONCE ENCADRÉE
(2 COLONNES)
AVEC PHOTO

Publiez votre annonce 2 semaines 70²⁵ \$ (taxe incluse) et on vous offre la 3^e parution **GRATUITEMENT !**

infoweekend
papier.web.mobile

276, Victoria, Edmundston, E3V 2H9
506.739.5025 | www.infoweekend.ca

RUBRIQUES

AMEUBLEMENT

Articles ménagers
Arts/Antiquités
Commercial
Électroménagers
Mobiliers

ANIMAUX

Accessoires
Bêtes
Pension

COMMUNAUTAIRES

À donner
Activités
Prières
Recherche/Perdus/Trouvés

DIVERS À VENDRE

ÉLECTRONIQUE

Audio
DVD, numérique et vidéo

EMPLOIS

Occasions d'affaires
Offres d'emploi

FAMILLE

Articles de bébés
Garde d'enfants
Maternité
Vêtements/Chaussures

IMMOBILIER

- Achat/Vente**
- Chalet
 - Commerces
 - Condos
 - Fermes/Fermettes
 - Immeubles à revenus
 - Maisons
 - Terrains
 - Terres
- Location**
- Chalets
 - Chambres
 - Chambres et pensions
 - Condos
 - Garages/Entrepôts
 - Locaux
 - Logements
 - Maisons
 - Service de location de logement

INFORMATIQUE

Jeux/Logiciels
Ordinateurs
Pièces/Services

MONDE AGRICOLE

Foin/Grain/Paille
Outils
Pièces/Équipements/
Machineries

OUTILS/MATÉRIAUX

Bois de chauffage
Équipement de chauffage
Équipement saisonnier
Horticulture/Jardinage
Matériaux de construction
Outils

RENCONTRES

SERVICES

Argent à prêter
Astrologie/Voyance
Construction/Rénovation
Cours/Formations
Covoiturage
Photographes
Santé/Beauté/
Alimentation
Services domestiques
Services financiers/Légaux
Vente de garage

SPORTS/LOISIRS

Équipements
Musique

VÉHICULES

Autos
Camions
Pièces/Équipements/
Machineries
Récréatifs

- Motoneiges
- Motos et VTT
- Nautiques
- Roulottes et motorisés

LES **Petites annonces**

PAR TÉLÉPHONE
506 739-5025

PAR COURRIEL
pub@infoweekend.ca

HEURE DE TOMBÉE: lundi 10 h

OFFRE SPÉCIALE
3 SEMAINES POUR
15,55*

* 3 répétitions de la même annonce de 25 mots et moins, aucune modification ni remboursement si annulé.

1 semaine (25 mots)	7,90 \$
Annonce encadrée (25 mots)	14,25 \$
Mot additionnel	0,25 \$
Prières : Brève	5,60 \$
Prières complètes sans photo	7,65 \$
Prières complètes avec photo	14,25 \$

TARIF AVEC TPS INCLUSES.

Toutes les petites annonces devront être payées avant parution comptant, par chèque, par mandat-poste, par VISA ou MASTER CARD.

DÈS LA PREMIÈRE SEMAINE,

veuillez lire attentivement votre annonce.

En cas d'erreur, il faut nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la première parution. Nous ne sommes responsables que du montant déboursé pour la période précitée.

infoweekend
papier.web.mobile

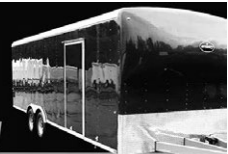
276, Victoria, Edmundston, E3V 2H9



À CONSULTER EN LIGNE SUR
www.infoweekend.ca

REMORQUES de TOUS GENRES

- Integrity Line (Remorque fermée)
- Laroche (Remorque ouverte)



Financement disponible sur place
TP DISTRIBUTORS
Accessoires d'auto

EDMUNDSTON TRAILERS

1096 A, rue Principale, St-Basile
Tél.: (506) 739-6007 • Cell.: (506) 736-8338

À VENDRE



ARGO 8 roues, 16 forces V Twin, 2 set de lag. Treuil avant et arrière. Spécial de chasse. 2 500 \$ Pour info. Tél.: (506) 473-9000



À VENDRE
836, rue Victoria, Edmundston
(Zone résidentielle et commerciale) Maison de 3 chambres, sous-sol fini, 1 salle de bain, 2 salles d'eau, 'car porch', patio avec vu sur la rivière Madawaska, quai. Très grand terrain. Très bon prix. Cause : déménagement à l'extérieur. Photos et détails : propertyguys.com : 90891
Tél.: 506-735-0610 ou 253-0515.

À LOUER

5, rue des Gouverneurs (voisin de l'hôpital)
Non-fumeur, pas d'animaux, stationnement.
Édifice tranquille, impeccable

Appartement de style bachelor Meublé

Non chauffé et non éclairé
450 \$ / mois avec bail
Disponible maintenant !

Pour information additionnelle et photos, voir www.alliancerealty.nb.ca section **À louer** ou contacter **Hernance au 737-3201**

PETITES ANNONCES

23 et 25, rue Queen, Edmundston, logements d'une chambre, pas chauffés, pas éclairés. Logements de 2 chambres, 410A, rue Principale, St-Basile et 47, rue Queen, Edmundston. Libres immédiatement. Tél.: 506-223-0350

245-A, rue St-François, Edmundston. Logement de 2 chambres, poêle et réfrigérateur fournis. Idéal pour personnes tranquilles. 550\$/mois chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Info.: 506-736-8586

1576, chemin Baisley. Logement au 1er étage, 1 chambre, chauffé, éclairé, meubles et garage inclus. 550\$/mois. Tél.: 736-8866

Logement de 3 chambres, complètement rénové à neuf, chauffé, éclairé. Libre début octobre. Tél.: 506-740-1290

32A, Lynott. Logement d'une chambre, Installation laveuse/sécheuse, non-fumeur, non-meublé, non chauffé, pas d'animaux, stationnement, pour personne seule, tranquille. 400\$/mois. Libre immédiatement. Info : 506-735-4834

172, rue St-François - Logement de 2 chambres, 550\$/mois, chauffé, éclairé. Libre 1er octobre. Tél.: 506-733-0025

EXTERIEUR
Logement de 2 chambres à Lac-Baker, pas chauffé, pas éclairé, 360\$/mois. Tél.: (506) 253-0554

LOCATION MAISONS
EDMUNDSTON
49, rue Bellevue, Edmundston. Maison de 4 chambres, 650\$/mois, pas chauffée, pas éclairée, pas d'animaux. Libre 1er octobre. Pour info Luc 506-740-3656

EXTERIEUR
Maison à louer à Rivière-Verte, 2 chambres, chauffée ou non. Pour informations 506-263-2651

OUTILS/MATÉRIAUX
OUTILS
Banc de scie circulaire 10 pouces et compresseur à air en excellente condition. Rampes de débarquement neuves. Tél.: 506-740-7998

QUOI FAIRE DANS LA RÉGION?

PROGRAMMATION D'AUTOMNE

La programmation d'automne du Centre des arts pour les cours et ateliers est maintenant disponible au Centre des arts et au www.artsedmundston.ca.

CONVOCATION

Le comité régional de natation du 3e âge du Nord-Ouest désire aviser les personnes intéressées que les cours de natation et de conditionnement physique en milieu aquatique débiteront le mardi 12 septembre à compter de 8 h 30 le matin au Pavillon sportif d'Edmundston. Pour de plus amples informations, vous pouvez communiquer avec le pavillon sportif au numéro de téléphone 739-2122.

INSCRIPTION AU PROGRAMME HEURE DU CONTE

La Bibliothèque publique de Saint-Léonard acceptera les inscriptions au programme Heure du conte à partir du samedi 9 septembre. L'objectif du programme est de développer les aptitudes à la lecture en préparation à l'école. Les parents ou tuteurs doivent se présenter à la bibliothèque pour inscrire leur enfant pendant les heures d'ouverture. Pour plus d'information contactez-nous par téléphone, 423-3025, par courriel, stplib@gnb.ca, ou visitez notre page Facebook

COURS DE PEINTURE

L'artiste peintre Mme Jeanne Michaud débutera des cours de peinture le lundi 18 septembre. Si vous êtes intéressée manifester votre intérêt en réservant votre place en communiquant au numéro 992-2757.

LES BRAYONS MASQUÉS

La troupe de théâtre Les Brayons masqués en collaboration avec l'UMCE présente « L'Âge d'Or » de Didier Beaumont avec une mise en scène de Guy Savoie. Les représentations auront lieu à l'auditorium Louis A. LeBel de l'UMCE vendredi 22 septembre à 20 h, samedi 23 septembre à 20 h et dimanche 24 septembre à 14 h. Les billets sont en prévente au cout de 15 \$ à la pharmacie Jean Coutu, chez Appolo News, le dépanneur P'tit Donat, le Centre Maillet et à l'UMCE. À la porte, les billets se vendront 20 \$. Les billets vendus au printemps dernier seront honorés.

NÉCROLOGIE

MARTIN, MICHEL (CHINOIS)
À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 9 septembre 2017, à l'âge de 52 ans et 4 mois, est décédé M. Michel «Chinois» Martin, domicilié à St-Basile, conjoint de Mme Dyan Richard.
Résidence funéraire Bellavance inc.

LEVESQUE, MARCEL J.
À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 9 septembre 2017, à l'âge de 70 ans et 2 mois, est décédé M. J. Marcel Levesque, domicilié à Edmundston autrefois de Saint-John NB, époux de Louise Plourde.
Résidence funéraire Bellavance inc.



Toute l'équipe d'Info Week-end s'unit pour offrir leurs sympathies aux familles explorées.

infoweekend
papier.web.mobile

MARTIN, MICHEL (CHINOIS)
À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 6 septembre 2017, à l'âge de 71 ans et 9 mois, est décédé M. Raymond Nadeau, il était l'époux de Mme Gaëtane Couturier et demeurait à Verret.
Salon funéraire J.B. Côté et fils ltée

PELLETIER, JEANNETTE
À la Villa Providence de Shédiac, le 1er septembre 2017, à l'âge de 85 ans et 7 mois, est décédée Mme Jeannette Ouellette. Elle était l'épouse de feu Aldéo Pelletier et amie de coeur de feu Albert Johnson. Elle demeurait à Shédiac mais autrefois d'Edmundston.
Salon funéraire J.B. Côté et fils ltée

BERNIER, JEAN-LUC
À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 27 août 2017, à l'âge de 78 ans et 1 mois, est décédé Jean-Marie Bernier. Domicilié à St-Léonard, conjoint de Luc G. Hébert.

TREMBLAY, ROLANDE
À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 3 septembre 2017, à l'âge de 88 ans, est décédée Rolande Tremblay. Domiciliée à Rivière-Verte, fille de feu Armand Tremblay et de feu Blanche Thibault.

BROLUND, JENNY
At the Victoria Glen Manor, Perth-Andover, September 7, 2017, Mrs. Jenny Brolund passed away at the age of 96.

NADEAU, RAYMOND
À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 6 septembre 2017, à l'âge de 71 ans et 9 mois, est décédé M. Raymond Nadeau, il était l'époux de Mme Gaëtane Couturier et demeurait à Verret.
Salon funéraire J.B. Côté et fils ltée

PELLETIER, GEORGETTE
À l'Hôpital régional de Moncton, le 4 septembre 2017, à l'âge de 78 ans et 3 mois, est décédée Mme Georgette Collin, domiciliée à Edmundston, épouse de feu M. Claude «Boy» Z. Pelletier.
Résidence funéraire Bellavance inc.

PELLLETIER, JEANNETTE
À la Villa Providence de Shédiac, le 1er septembre 2017, à l'âge de 85 ans et 7 mois, est décédée Mme Jeannette Ouellette. Elle était l'épouse de feu Aldéo Pelletier et amie de coeur de feu Albert Johnson. Elle demeurait à Shédiac mais autrefois d'Edmundston.
Salon funéraire J.B. Côté et fils ltée

PELLLETIER, JEANNETTE
À la Villa Providence de Shédiac, le 1er septembre 2017, à l'âge de 85 ans et 7 mois, est décédée Mme Jeannette Ouellette. Elle était l'épouse de feu Aldéo Pelletier et amie de coeur de feu Albert Johnson. Elle demeurait à Shédiac mais autrefois d'Edmundston.
Salon funéraire J.B. Côté et fils ltée

PELLLETIER, JEANNETTE
À la Villa Providence de Shédiac, le 1er septembre 2017, à l'âge de 85 ans et 7 mois, est décédée Mme Jeannette Ouellette. Elle était l'épouse de feu Aldéo Pelletier et amie de coeur de feu Albert Johnson. Elle demeurait à Shédiac mais autrefois d'Edmundston.
Salon funéraire J.B. Côté et fils ltée

PELLLETIER, JEANNETTE
À la Villa Providence de Shédiac, le 1er septembre 2017, à l'âge de 85 ans et 7 mois, est décédée Mme Jeannette Ouellette. Elle était l'épouse de feu Aldéo Pelletier et amie de coeur de feu Albert Johnson. Elle demeurait à Shédiac mais autrefois d'Edmundston.
Salon funéraire J.B. Côté et fils ltée

PELLLETIER, JEANNETTE
À la Villa Providence de Shédiac, le 1er septembre 2017, à l'âge de 85 ans et 7 mois, est décédée Mme Jeannette Ouellette. Elle était l'épouse de feu Aldéo Pelletier et amie de coeur de feu Albert Johnson. Elle demeurait à Shédiac mais autrefois d'Edmundston.
Salon funéraire J.B. Côté et fils ltée

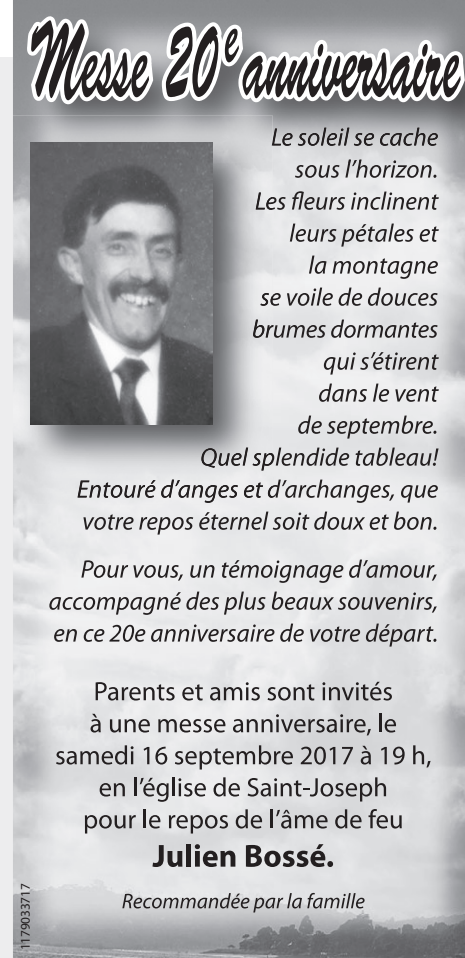
PELLLETIER, JEANNETTE
À la Villa Providence de Shédiac, le 1er septembre 2017, à l'âge de 85 ans et 7 mois, est décédée Mme Jeannette Ouellette. Elle était l'épouse de feu Aldéo Pelletier et amie de coeur de feu Albert Johnson. Elle demeurait à Shédiac mais autrefois d'Edmundston.
Salon funéraire J.B. Côté et fils ltée

PELLLETIER, JEANNETTE
À la Villa Providence de Shédiac, le 1er septembre 2017, à l'âge de 85 ans et 7 mois, est décédée Mme Jeannette Ouellette. Elle était l'épouse de feu Aldéo Pelletier et amie de coeur de feu Albert Johnson. Elle demeurait à Shédiac mais autrefois d'Edmundston.
Salon funéraire J.B. Côté et fils ltée

PELLLETIER, JEANNETTE
À la Villa Providence de Shédiac, le 1er septembre 2017, à l'âge de 85 ans et 7 mois, est décédée Mme Jeannette Ouellette. Elle était l'épouse de feu Aldéo Pelletier et amie de coeur de feu Albert Johnson. Elle demeurait à Shédiac mais autrefois d'Edmundston.
Salon funéraire J.B. Côté et fils ltée

PELLLETIER, JEANNETTE
À la Villa Providence de Shédiac, le 1er septembre 2017, à l'âge de 85 ans et 7 mois, est décédée Mme Jeannette Ouellette. Elle était l'épouse de feu Aldéo Pelletier et amie de coeur de feu Albert Johnson. Elle demeurait à Shédiac mais autrefois d'Edmundston.
Salon funéraire J.B. Côté et fils ltée

PELLLETIER, JEANNETTE
À la Villa Providence de Shédiac, le 1er septembre 2017, à l'âge de 85 ans et 7 mois, est décédée Mme Jeannette Ouellette. Elle était l'épouse de feu Aldéo Pelletier et amie de coeur de feu Albert Johnson. Elle demeurait à Shédiac mais autrefois d'Edmundston.
Salon funéraire J.B. Côté et fils ltée



Messe 20^e anniversaire

Le soleil se cache sous l'horizon. Les fleurs inclinent leurs pétales et la montagne se voile de douces brumes dormantes qui s'étirent dans le vent de septembre. Quel splendide tableau! Entouré d'anges et d'archanges, que votre repos éternel soit doux et bon.

Pour vous, un témoignage d'amour, accompagné des plus beaux souvenirs, en ce 20e anniversaire de votre départ.

Parents et amis sont invités à une messe anniversaire, le samedi 16 septembre 2017 à 19 h, en l'église de Saint-Joseph pour le repos de l'âme de feu **Julien Bossé.**

Recommandée par la famille

Avis de décès

NORMAND M. CLAVET



À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 27 août 2017, à l'âge de 87 ans et 10 mois, nous a quitté M. Normand M. Clavet, il était l'époux de feu Mme Réjane Jean et demeurait à Edmundston.

Il laisse dans le deuil ses enfants, Jean (Line Frenette) de Château-Richer, Qc, Serge (Ginette Léger) de Riverview, NB, Diane (Bruno Pitre) de St-Basile et Stéphane (Colette Laplante) d'Orléans, Ontario, ses petits-enfants, Nathanielle, Denis, Julien et Gabriel, ses arrière-petits-enfants, Nikolas, Sage et Haven, ses frères, Gérald (Cécile) de Madawaska, Me, Fernand (Ghislaine Langelier) de Mont-Joli, Qc et Benoit (Rita) d'Edmundston, ses soeurs, Irma Ouellet d'Edmundston, Simonne (Guilido Francoeur) du 2e Sault, Fernande Caron de Montréal, Qc et Claudette (Bert Morin) de Drummond, NB. Il repose maintenant auprès de son épouse, de ses parents, Édouard (Ned) Clavet et Emelda Fournier, de son frère, Réal et de sa soeur, Lorraine.

Les funérailles de M. Clavet ont eu lieu le vendredi 1er septembre 2017 en l'église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, Edmundston, avec l'inhumation au cimetière de St-Basile, N.-B. Le célébrant était Père Roger Dionne assisté du Père Normand Godbout, Père Guy Levesque, Père William Rice, Père Aurèle Godbout, Père Rino Thériault et Père Ivan Thériault. Les porteurs étaient : Jean Clavet, Serge Clavet, Stéphane Clavet, Bruno Pitre, Gabriel Pitre et Clint Theys. La lecture a été effectuée par Line Frenette, les intentions de prières par Claire LeBlanc et l'hommage par Jacques Albert. Les signets ont été distribués par Gabriel Pitre et Clint Theys. La quête a été effectuée par Serge Clavet et Jean Clavet.

M. Clavet était membre du Club Richelieu d'Edmundston.

Un don à l'Escale MADAVIC, à la Fondation Bob Fife inc. ou à un organisme de bienfaisance de votre choix sera grandement apprécié de la famille.

La direction des funérailles a été confiée au Salon funéraire J.B. Côté et fils ltée d'Edmundston.

JBCÔTÉ & FILS
Salon Funéraire

160 rue de l'Église Edmundston
Tél.: (506) 735-8435 • www.jbcote.com

Un premier « Happening » au Centre des arts



L'effet Boomerang, « Éveille l'artiste en vous ! », par Claude Beaulieu, sera le premier happening présenté au Centre des arts dans le cadre de sa programmation d'automne. Avant d'amorcer les activités artistiques que le Centre vous propose cet automne, quoi de mieux que de s'interroger sur la présence et la pertinence des arts dans nos vies.

C'est une conférence motivationnelle portant sur l'attitude qui s'inscrit dans la section des présentations sur le mieux-être personnel. Oui, car il est possible et même très valable de retrouver « Art et mieux-être » dans une même phrase.

Cette soirée unique et conçue spécialement

visé à mettre en valeur la personne qui se cache derrière la magie de la réalisation, mais aussi derrière le processus et le cheminement artistique. L'attitude reste bien au cœur de la conférence, mais cette présentation vous fera réfléchir afin d'éveiller la créativité qui se cache en vous.

Cette conférence aura lieu le jeudi 14 septembre au Centre des arts. Dès 18 h 30 ce sera l'accueil et la conférence débutera à 19 h. Il y aura aussi de l'animation musicale par Kloé Perron. Vous pouvez vous procurer vos billets au coût de 10 \$ à la billetterie du Centre des arts au artsedmundston.ca ou au 82, chemin Canada, Edmundston. Pour plus d'informations 739-2127.

NÉCROLOGIE

Avis de décès Marquerite Street



À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 24 août 2017, à l'âge de 93 ans et 11 mois, est décédée Marguerite Lucas. Domiciliée à Lac-Baker, épouse de feu Vernon Street, fille de feu Calix Lucas et de feu Yvonne Soucy.

Elle laisse dans le deuil un fils : Marc (Pauline) de St-Jacques; deux filles : Marilyn Mitchell (Bob) de Milton, ON; Sandra Street Roussel (Gordon) de Dartmouth, NE; une soeur : Jeanne-D'Arc Fournier de Fredericton; une belle-soeur : Marie Street d'Edmundston; ainsi que six petits-enfants.

Les funérailles ont eu lieu le lundi 28 août 2017 en l'Église de Lac-Baker suivies de l'inhumation au cimetière St-Paul United d'Edmundston. Le célébrant était le Père Jacques Thériault, assisté du Père Jean-Marie Martin. L'urne a été portée par Marc Street. Les signets ont été distribués par Katherine Street et Kevin Street.

Mme Street était vétérante de la 2e guerre mondiale et membre de la Légion canadienne d'Edmundston. Les membres de la Légion canadienne lui ont fait une cérémonie d'honneur.

Ceux qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation de l'Hôpital régional d'Edmundston.

La direction des funérailles a été confiée aux Résidences funéraires Brunswick Ltée d'Edmundston.

1178083717
Les Résidences funéraires Brunswick Ltée
20, rue de l'Église, Edmundston, N.-B.
Tél. : (506) 735-4466

Avis de décès Guy Fournier



À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 6 septembre 2017, à l'âge de 58 ans et 8 mois, est décédé Guy Fournier. Domicilié à St-Basile, époux de Richard Lajoie, fils de Gérard Fournier et de Cécile Lagassé.

Outre son époux et ses parents, il laisse dans le deuil un fils : Jean-Patrick Sirois de Caraquet; quatre frères : Ronald (Yollande) de St-Antoine, NB; Richard de St-Jacques; Fernand (Diane) de St-Basile; Adrien (Mona) de St-Basile; trois soeurs : Micheline Fournier de Gatineau, QC; Lise Fournier (René) de St-Basile; Brigitte Martin (Marcel) de St-Basile; une amie spéciale : Linda Sirois.

Les funérailles ont eu lieu le samedi 9 septembre 2017 en l'Église de St-Basile avec l'inhumation au cimetière paroissial. Le célébrant était le Père Jean-François Pelletier. Les porteurs étaient : Michel Martin, Pierre Martin, René Jalbert, Denis Jalbert, Marc-André Fournier et Charles Fournier. La quête a été effectuée par Cindy Lajoie et Johnny Lajoie. Les signets ont été distribués par Vicky Fournier, Shya Cyr et Christine Jalbert. La première lecture a été effectuée par Marie-Hélène Fournier, les prières universelles par Charles Fournier et Suzanne Fournier et l'hommage par Pierre Martin.

Ceux qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation des maladies du coeur.

La direction des funérailles a été confiée aux Résidences funéraires Brunswick Ltée d'Edmundston.

1178183717
Les Résidences funéraires Brunswick Ltée
20, rue de l'Église, Edmundston, N.-B.
Tél. : (506) 735-4466

Avis de décès Anita Voisine



Au Domaine des bâtisseurs d'Edmundston, le 4 septembre 2017, à l'âge de 88 ans et 5 mois, est décédée Anita Bérubé. Domiciliée à Edmundston, épouse de feu Énoil Voisine, fille de feu Thomas Bérubé et de feu Alice Therrien.

Elle laisse dans le deuil six fils : Roger (Thérèse) de St-Basile; Guildo (Jeannine) de Rivière-Verte; Rodolphe d'Edmundston; Réginald de St-Basile; Reno (Colette) de St-Basile; Daniel de St-Basile; deux filles : Anne Albert (Michel) d'Edmundston; Marie-Reine Martin (Robert) de St-Jean; un frère : Paul Bérubé d'Edmundston; une soeur : Églantine Albert d'Exeter, NH. Elle fut précédée par deux filles : Thérèse et Gisèle.

Les funérailles ont eu lieu le jeudi 7 septembre 2017 en l'Église de St-Basile suivies de l'inhumation au cimetière paroissial. Le célébrant était le Père Jean-François Pelletier. Les porteurs étaient : Bobby Martin, Danny Martin, Kevin Martin, Ronnie Voisine, Luc Serry et Alex Voisine. La quête a été effectuée par Bobby Martin et Ronnie Voisine. Les signets ont été distribués par Danny Martin et Luc Serry. La lecture a été effectuée par Vicky Voisine.

Ceux qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation des maladies du coeur.

La direction des funérailles a été confiée aux Résidences funéraires Brunswick Ltée d'Edmundston.

1178183717
Les Résidences funéraires Brunswick Ltée
20, rue de l'Église, Edmundston, N.-B.
Tél. : (506) 735-4466

Loterie 50/50 CONSEIL 1932



Info : 353-5050
www.chevalier1932.org

**Lorsque vous avez un numéro,
il est à votre NOM POUR TOUJOURS.
MAIS SI INACTIF OU IMPAYÉ
DEPUIS 3 ANS, POSSIBILITÉ
D'AVOIR ÉTÉ ANNULÉ !**

**ON APORTE LES PETITES CARTES
LORSQU'ON VA PAYER. MERCI !!**

Vous avez jusqu'au vendredi soir pour payer pour le tirage de 10 h 30 le samedi de chaque semaine.

**NUMÉRO GAGNANT 20672
DONALD GRÉGOIRE
BRISTOL, CONNECTICUT
29 670 \$**

CETTE SEMAINE ENVIRON

29 700 \$

**2 \$ SEMAINE RENOUEVEZ OU
ACHETEZ AU PLUS TARD LE
VENDREDI SOIR CHEZ :**

- APOLLO NEWS • JEAN COUTU RUE VICTORIA • ÉPICERIE CHEZ TI-MARC
- LA P'TITE BOUCHERIE • DÉPANNEUR DU COIN RIOUX ULTRAMAR • DÉPANNEUR LE P'TIT DONAT • EDMUNDSTON TRUCK STOP • SULLIVAN ESSO • ST-JOHN VALLEY GAS BAR

HOROSCOPE

SEMAINE DU 13 AU 29 SEPTEMBRE



BÉLIER

Tandis que les prix pour les voyages sont à leur plus bas, vous pourriez très bien décider à la toute dernière minute de partir en vacances. Vous prendrez également des décisions éclairées concernant votre carrière.



TAUREAU

Quelques changements s'imposeront à la maison comme au travail. Vous parviendrez à corriger le tir pour vous diriger dans la bonne direction et vous rencontrerez vos véritables objectifs.



GÉMEAUX

La patience vous sera profitable. Vous pourriez enfin obtenir une entente avec certaines sociétés ou encore avec la justice. Vous réussirez à faire valoir vos droits ainsi que ceux de votre groupe.



CANCER

Le travail peut avoir tendance à apporter son lot de stress. Mais l'amour de votre partenaire réussira à apaiser toutes les tensions si vous vous accordez du temps de qualité ensemble.



LION

On vous mettra au défi d'une manière ou d'une autre. Vous aurez tendance à chercher un peu d'action ou encore à faire de l'exercice de façon régulière avec vos amis afin de retrouver la forme.



VIERGE

Il n'est pas toujours facile de bien concilier vie de famille et travail. Heureusement, vous devriez pouvoir compter sur quelques-uns de vos proches pour remplir toutes vos obligations.



BALANCE

Prudence sur la route! Vous recevrez aussi de nombreuses invitations de la part de vos amis pour faire de belles activités en toute spontanéité ou encore pour la fin de semaine suivante.



SCORPION

Contre toute attente, vous trouverez les fonds nécessaires pour démarrer votre propre petite affaire ou encore pour entamer quelques travaux sur la maison qui s'imposaient avant l'hiver.



SAGITTAIRE

Vous amorcerez la semaine avec un grand dynamisme et le désir de conquérir le monde. Vous devrez apprendre à bien canaliser vos énergies pour ne pas brûler la chandelle par les deux bouts.



CAPRICORNE

Un peu de réflexion s'imposera avant de passer de la parole aux actes. De plus, il serait important de faire un budget et de le respecter pour réussir à atteindre vos objectifs personnels.



VERSEAU

Il y aura sûrement beaucoup de monde autour de vous. Ce sera assez dynamisant et inspirant, mais il serait impératif que vous preniez du temps pour vous reposer également.



POISSON

Le temps sera une denrée rare. Heureusement, vous serez capable de vous organiser rigoureusement. Vous parviendrez à tout accomplir et à vous accorder un peu de repos par la suite.

OUVERTURE DE POSTE

GROUPE
SAVOIE



Groupe Savoie Inc. se situe parmi les chefs de file dans la transformation du bois dur en plus d'être un joueur important au sein de l'industrie forestière du Nouveau-Brunswick. Nos usines respectent et appliquent des normes sévères assurant

ainsi des produits de qualité. Nos ressources humaines bénéficient d'une grande possibilité de carrières et de bénéfiques se retrouvant seulement chez des employeurs de choix. Joignez-vous aux meilleures équipes du secteur forestier.

CAMIONNEUR INTER-USINE

Poste permanent, à temps plein (de jour)

EMPLACEMENT : Saint-Quentin, N.-B.

SOMMAIRE DE LA FONCTION :

Relevant du Directeur de l'usine Granules et des séchoirs, le/la titulaire du poste de Camionneur inter-usines sera responsable de faire du transport routier entre Saint-Quentin et Kedgwick principalement. Nous privilégions les candidats/es expérimenté(e)s.

EXIGENCES :

- Permis de conduire, classe 1
- Orientation vers les résultats

COMPÉTENCES ET APTITUDES :

- Démontre des habiletés en planification et gestion des priorités
- Bonne organisation du travail envers la rentabilité de l'équipement
- Démontre de fortes habiletés en communication
- Fait preuve de professionnalisme et possède le sens de l'initiative et de l'autonomie

SALAIRE : Selon nos grilles salariales

AVANTAGES SOCIAUX DISPONIBLES :

- Assurance salaire, assurance vie, assurances santé et dentaire
- Fond de pension
- Programme d'aide aux employés

Vous possédez les qualités et aptitudes recherchées? Contactez le Département de Ressources humaines **avant le 22 septembre 2017** aux coordonnées ci-dessous. Joignez-vous aux meilleures équipes du secteur forestier!

Groupe Savoie Inc.

251, route 180, Saint-Quentin, N.-B. E8A 2K9
Courriel : stephanie.odonnell@groupe savoie.com
Tél. : 506-235-2228 Fax : 506-235-3200

Seules les personnes dont la candidature sera retenue pour une entrevue seront contactées.

1178193717

Sunnymel

OFFRES D'EMPLOI POSTES OCCASIONNELS

TITRE DU POSTE : Employés de production

STATUT : Postes occasionnels, quart de jour et de soir

ÉTABLISSEMENT : Usine de Clair, Nouveau-Brunswick

EXIGENCES DU POSTE : Secondaire 5 (atout), bonne forme physique, dextérité manuelle, rapidité d'exécution.

SOMMAIRE DE LA FONCTION

Afin de soutenir ses objectifs de production, Sunnymel est présentement à la recherche d'hommes et de femmes motivé (e) s afin de combler **plusieurs postes occasionnels (sur appel)** dans les divers départements sur les quarts de jour et de soir. Les différents candidats choisis devront entre autres, effectuer l'accrochage, l'emballage, l'étiquetage, le désossage, l'inspection et l'empilage de produits alimentaire, ainsi que le lavage et l'assainissement des équipements de production. Vous cherchez un moyen d'allier travail et famille, voici votre chance, les heures que vous êtes disponible pour travailler seront les nôtres !

Nous offrons :

- Horaire Flexible ; selon vos disponibilités (à donner lorsque vous postulez)
- Salaire compétitif partant de 13,39 \$ l'heure et allant jusqu'à 15,75 \$ l'heure ;
- Équipement de travail et de sécurité fournis ;
- Possibilité d'avancement ;

ENTREVUE GARANTIE !

COMMENT POSTULER

EN LIGNE : WWW.SUNNYMEL.COM

PAR COURRIEL : SunnymelRH@olymel.com

PAR LA POSTE OU EN PERSONNE :

465 RUE PRINCIPALE, CLAIR, N.-B. E7A 2G6

PAR TÉLÉCOPIEUR : 506-992-2113

1177233617

QUOI FAIRE DANS LA RÉGION?

Envoyez vos activités par courriel à info@infoweekend.ca

INSCRIPTION AUX ACTIVITÉS SCOUTES

Les inscriptions pour les activités de scouts se tiendront du 29 août au 15 octobre pour la grande région de Saint-François-de-Madawaska à Saint-Léonard. Les inscriptions se déroulent au local scout au 890 rue Principale, Saint-Basile de 18 h 30 à 20 h 30 les mardis pour les Castors (7-8 ans), les lundis pour les Louveteaux (9-11 ans) et les mercredis pour les Aventuriers (11-17 ans).

Pour plus d'information, vous pouvez visiter notre page Facebook : Les scouts de St-Basile.

RÉUNION MENSUELLE

Les membres du Conseil 7188 des Chevaliers de Colomb de Saint-François-de-Madawaska sont conviés à leur réunion mensuelle le mardi 26 septembre à 19 h 30 au sous-sol de l'église. La réunion sera suivie de l'installation des officiers.

OFFRES D'EMPLOI

URGENT

VOUS CHERCHEZ UN REVENU D'APPOINT?

\$\$\$

RECHERCHONS DISTRIBUTEURS POUR LES RÉGIONS SUIVANTES :

**URGENT : EDMUNDSTON, GRAND-SAULT,
RIVIÈRE-VERTE ET ST-HILAIRE**

- Idéal pour les retraités et les petites familles
- Horaire flexible



COMMUNIQUEZ AVEC NOUS:

506-739-6012

distributionsflevasseur@qc.aira.com

426, boul. Acadie

Edmundston, N.-B. E3V 3K5

1177213617



OFFRE D'EMPLOI

Support opérationnel

Temps plein – Permanent – Jours

Compétences professionnelles recherchées :

- Essentielle – Étude collégiale ou universitaire dans le domaine de l'administration des affaires
- Essentielle - Compétences en informatiques (Word, Excel, Outlook, Système Comptable, autre...)
- Essentielle - Bilingue (oral et écrit)
- Atout - Minimum 2 à 5 ans d'expérience dans un poste similaire
- Atout – Connaissance du système d'amélioration continue six sigma

Responsabilités reliées au poste :

- Supporter l'opération :
 - S'assurer du suivi des projets en fournissant l'information nécessaire aux gens concernés
 - Faire l'entrée de données
 - Analyse de données en apportant un jugement critique
 - Communication des résultats
 - Développement et suivi de procédures opérationnelles
 - Diverses tâches selon les besoins
 - Peut être demandé de se déplacer sur les chantiers aux besoins
- Supporter et gérer des projets d'amélioration continue
- Accomplir des tâches reliées à la comptabilité financière, lorsque requis
- Accomplir temporairement les tâches d'un poste connexe ou inférieur, lorsque requis

Compétences personnelles (connaissances spécifiques, aptitudes et habiletés, comportements) :

- Esprit entrepreneurial
- Capacité d'identifier les problèmes ainsi que les résoudre
- Excellentes habiletés interpersonnelles et de communication
- Capacité à gérer les priorités
- Sens de l'éthique
- Confidentialité et intégrité
- Respect des politiques et des procédures établies
- Sens des responsabilités
- Respect des échéanciers serrés

Si vous êtes la personne que nous recherchons, veuillez faire parvenir votre **curriculum vitae** accompagné d'une **lettre de présentation** avant le 15 septembre 2017, à l'attention de **PIERRE-LUC CYR**.
Par courriel seulement : plcyr@beaulieumech.ca

1177173517

Un automne occupé pour l'auteure Édith Bourget

L'auteure Édith Bourget d'Edmundston lancera deux livres cet automne, soit « Ici, là et ailleurs », un recueil de nouvelles pour adolescents et « Chut, Rosalie ! », le deuxième tome de la série « La classe de madame Édith. »

Édith Bourget rencontre des élèves un peu partout au Canada. Au cours de ces rencontres, elle a constaté que la langue française était bien vivante, mais que les francophones et les francophiles se connaissent mal entre eux. Ici, là et ailleurs est né de son désir de créer un outil de rapprochement entre les jeunes qui parlent français au pays et d'offrir un livre qui pourrait faciliter l'apprentissage de cette langue aux adolescents qui l'étudient. Les quatorze textes courts se passent d'un océan à l'autre, notamment à Pokemouche, Dartmouth, Québec, Winnipeg, Lethbridge, Ucluelet et Whitehorse. Ils traitent de sujets proches des adolescents.

« Ce serait formidable si Ici, là et ailleurs était

mis à l'étude dans des écoles de ma ville et ailleurs au Canada. Je parle aussi de ma démarche artistique et de mon travail d'écrivaine. » Écrit grâce à une bourse A de artsnb, publié chez Soulières éditeur, Ici, là et ailleurs présente, en couverture, des photos prises par l'auteure.

C'est aussi en septembre que paraît Chut, Rosalie ! Publié chez Dominique et compagnie et illustré par Boum, ce roman nous parle de la bavarde Rosalie qui ne mesure pas toujours ses paroles. Elle fera de la peine à son amie Zoé. Heureusement, madame Édith, enseignante sensible, trouvera la manière de les réconcilier.

Édith Bourget a aussi été sélectionnée pour des tournées dans des écoles de Terre-Neuve et dans la région d'Halifax dans le cadre du salon du livre ainsi qu'à Calgary pour Lire à tout vent, la tournée littéraire pancanadienne de l'organisme Communication-jeunesse basé à Montréal. En novembre, l'auteure sera aussi au Salon du livre

de Montréal pour dédicacer ses nouveautés.

Au cours de l'été, après dix mois de travail, Édith Bourget a terminé l'écriture de « Où est ma maison? », un roman pour adolescents traitant d'immigration et d'identité. Moonif, un réfugié syrien, Juan, un Colombien adopté par une montréalaise et Vilmont, d'origine haïtienne se questionnent sur leur relation avec leur pays d'adoption. Ce projet a été écrit grâce à une bourse A de artsnb, Après une relecture, le roman sera soumis aux éditeurs. Elle a aussi écrit « Zut, Félix ! », le troisième roman de La classe de madame Édith qui paraîtra au printemps 2018. Ce sera le vingt-huitième titre de la créatrice.



PHOTO : MARTIN DUBÉ

OFFRES D'EMPLOI



OPÉRATEUR DE MULTIFONCTIONNELLE ET TRANSPORTEUR

Ray.R.Caron forestier Ltd. est une entreprise forestière de 35 ans d'expérience dans le domaine. Nous sommes à la recherche d'opérateur de multifonctionnelle et de transporteur.

Les principales tâches

- Opérer une abatteuse multifonctionnelle (tigercat 855) ou transporteur (ponsee buffalo King)
- Effectuer des tâches d'abattage et de façonnage
- Effectuer l'entretien de la machine

Qualifications requises

- DEP en abattage et façonnage
- Minimum d'expérience d'un an d'expérience dans le domaine
- Toute autre expérience peut être considérée

Nous offrons

- Horaire de travail sur 4 jours de nuit et 4.5 de jours
- Équipe dynamique
- Équipement récent et bien entretenu
- Salaire compétitif

Vous pouvez nous contacter au 418-854-7760 ou 418-860-8189

1154513717



TIM HORTONS EST À LA RECHERCHE DE

- SERVEUR (EUSE) • PÂTISSIER (IÈRE)**

OFFRES D'EMPLOI (PERMANENT TEMPS PLEIN)

Nous vous offrons :

- Uniforme gratuit et formation payée
- Trois équipes de travail disponibles : 7 h à 15 h, 15 h à 23 h, 23 h à 7 h
- Temps plein de 32 à 40 heures par semaine
- Rabais disponibles sur repas
- Excellents avantages sociaux, tels que :**
 - Assurance-maladie
 - Lunettes
 - Médicaments
 - Plan dentaire
 - Assurance-voyage
 - Assurance-vie
- Évaluation après 3 mois et un an
- Place pour avancement à un niveau de gérance
- Bonne atmosphère et esprit d'équipe

Seules les personnes dont la candidature sera retenue seront contactées. Postulez aujourd'hui même à l'un des endroits suivants :

- 155, rue Victoria
- 262, rue Principale, Saint-Jacques
- 684, rue Victoria, Boucher-Office
- 100, Grey Rock Road

1177080217

SOCIÉTÉ PAPIÈRE TWIN RIVERS OFFRE D'EMPLOI

Twin Rivers Paper Inc. est une société intégrée en papier spécialisé qui produit pâtes, papier et énergie ainsi qu'une large gamme d'emballages de spécialité. La Société dispose d'une scierie située à Plaster Rock, N.-B., une usine de pâtes situées à Edmundston, N.-B., ainsi que des usines de papier situées à divers endroits aux États-Unis.

Twin Rivers Paper Inc. est fière de son personnel dévoué, de la réputation de ses produits de haute qualité, et de ses relations à long terme avec la clientèle. Pour l'usine d'Edmundston, nous sommes actuellement à la recherche d'un(e) :

SUPERVISEUR APPROVISIONNEMENT (ACHAT/ENTREPÔT)

Le défi :

- Responsable du bon fonctionnement général de l'entrepôt et des activités d'approvisionnement qui s'y rattachent
- Facilite l'approvisionnement en matériaux et services en communiquant les besoins aux vendeurs / fournisseurs.
- Achète, négocie et gère différentes ententes pour matériaux et des services conformément aux politiques.
- Examine et analyse les propositions des fournisseurs / entrepreneurs et effectue des recommandations.
- Faire le suivi des détails d'expédition, de livraison, des retards et d'état des commandes et les communiquer
- Veille à ce que les fournisseurs respectent les délais de livraison des produits commandés
- Identifie, développe, établit et entretient des relations avec des fournisseurs nouveaux et existants, en tenant compte des conditions actuelles et futures du marché
- Maintien de la conformité douanière et les relations avec les firmes de courtage (Broker)
- Communiquez avec les fournisseurs et les comptes payables pour assurer la livraison en temps voulu des pièces et les paiements en temps opportun des factures

Le profil recherché :

- Autonomie, intégrité et sens des responsabilités
- Capable d'organiser et déterminer des priorités selon les besoins opérationnels
- Excellentes habiletés communicationnelles à tous les niveaux et aptitudes pour le travail d'équipe
- Capacité d'adaptation aux situations imprévues et une bonne capacité de travailler sous pression
- Flexibilité et disponibilité selon les besoins opérationnels
- Aptitude mécanique, compétences analytiques et mathématiques

Les exigences:

- Formation universitaire ou collégiale en administration des affaires.
- 5 ans d'expérience dans un poste similaire en milieu industriel et/ou manufacturier syndiqué
- Une désignation ou une certification d'achat reconnue serait un atout
- Expérience avec un système de contrôle des achats et des inventaires
- Compréhension de la gestion des affaires et de la négociation des contrats
- Expérience dans l'industrie des pâtes et papiers serait un atout
- Bilinguisme Français et Anglais est essentiel
- Bonne connaissance des outils de Microsoft Office: Word, Excel, Outlook, Power Point

L'Employeur offre une rémunération et des avantages sociaux concurrentiels.

Les personnes intéressées à combler ce poste devront faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le **22 septembre 2017 à 17h00.**

Twin Rivers Paper Inc.
27, rue Rice, Edmundston, N.-B. E3V 1S9
Att : Ressources Humaines
Fax: 506-737-2372

Courriel : connie.mcmahon@twinriverspaper.com

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt pour le poste. Seules les personnes sélectionnées seront convoquées pour une entrevue.

1178123617

OFFRE D'EMPLOI

OFFRE D'EMPLOI

Clair Industrial
development corp. Ltd



Une entreprise bien établie dans la transformation du bois est à la recherche de personnes pour combler les postes suivants :

- Scieur de bardeau
- Journalier
- Empaqueur

Nous offrons un excellent plan d'assurance groupe et autres avantages sociaux

Communiqué avec Pierre Michaud au :

Tél. : (506) 992-2152
Fax : (506) 992-3017
pmichaud@waska.com

1177180217

Une exposition multiculturelle au Nord-Ouest

Le Centre de ressources pour les nouveaux arrivants au Nord-Ouest (CRNANO) en partenariat avec les bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick ont organisé les expositions artistiques régionales multidisciplinaires et multiculturelles « De par le monde. »



DANIEL GOULET
info@infoweekend.ca

En tout, neuf expositions sont proposées au Nord-Ouest par des artistes nouveaux arrivants et de la communauté d'accueil. Quatre bibliothèques publiques et le Centre Maillet accueilleront les œuvres de ces neuf artistes

« Je crois que c'est la première fois qu'une exposition est présentée de cette façon dans la région. Curieusement, nous pensions que la logistique pourrait être problématique. Dans les faits, tout s'est bien déroulé grâce à la collaboration des bibliothèques publiques et nous avons trouvé les artistes assez facilement. Ce que pouvait devenir un projet compliqué a été finalement bien



Sur la photo, Anselme labakidy (artiste), Patrick Provencher (artiste), Jean-François Ouellette (bénévole), Meigy Prisilia (artiste) et Tania Eindiger (bibliothécaire). PHOTO : DANIEL GOULET

organisé par les nombreuses personnes impliquées. Nous en sommes très fiers », a commenté un des organisateurs, Jean-François Ouellette

Voici les dates d'exposition et veuillez noter que la première date est aussi celle du vernissage. Anselme labakidy et Patrick Provencher du 7 septembre au 13 octobre à la bibliothèque Mgr-W.-J.-Conway à Edmundston, Meigy Prisilia du 21 septembre (17 h) au 9 novembre au Centre

Maillet (Galerie Vicky Lentz), Macy Cheng et Steve Beaulieu du 12 septembre (19 h) au 24 octobre à la bibliothèque Dr-Lorne-J. Violette à Saint-Léonard, Toni Bellefleur et Luz Medina Maria Lopez du 23 septembre (14 h) au 4 novembre à la bibliothèque La Moisson à Saint-Quentin et Monick Desjardins et Camelia Giurgiu du 16 septembre (14 h) au 25 octobre à la bibliothèque de Kedgwick.

Le Centre des arts présente « Célébration-Ktonukot »

Du 21 septembre au 10 novembre, le Centre des arts présente l'exposition Célébration-Ktonukot. Cette exposition rassemble une artiste autochtone (Ginette Kakaos Aubin), une artiste du Nouveau-Brunswick (Éveline Gallant Fournier) et une artiste du Québec (Hélène Laplante).

Le vernissage aura lieu le jeudi 21 septembre de 17 h à 19 h (5 à 7) à la galerie du Centre des arts. Les œuvres présentées dans cette exposition célèbrent la thématique de l'humanité, la beauté des

différences et le respect de chacun. L'exposition Célébration-Ktonukot permettra aux visiteurs de découvrir trois visions de ce thème à travers la peinture, la sculpture et l'installation.

Éveline Gallant Fournier, est une artiste du Nouveau-Brunswick. Ses œuvres sont conçues à travers divers médias : la peinture, la sculpture, l'art numérique, les installations, l'art public et le land art. Son travail prend racine dans son imaginaire et est profondément inspiré par l'art préhistorique et les mythologies du monde.

Ginette Kakakos Aubin est une artiste de la

communauté Wu-las'-tukw peuple de la belle rivière (Malécite/Malisset) canton de Viger au Québec. Très actuelles, ses œuvres fusionnent les connaissances millénaires de son peuple et de son histoire afin d'immortaliser leur passage sur le territoire ancestral.

Hélène Laplante est une artiste du Québec. Elle est toujours à l'affût de nouvelles expériences. Ses œuvres sont imaginées et créées dans l'objectif d'occuper tout un espace du plancher au plafond. Ainsi, les adeptes de son travail pénétreront son univers et pourront l'habiter l'espace d'un instant.



Éveline Gallant Fournier



Ginette Kakakos Aubin



Hélène Laplante

OFFRE D'EMPLOI



IPL inc. leader canadien dans la fabrication par injection de produits de matière plastique, employant plus de 900 personnes, est à la recherche d'une personne dynamique pour occuper le poste suivant pour sa division IPL Usine Edmundston (Nouveau-Brunswick) :

POSTES DISPONIBLES OPÉRATEURS ROBOTS (JOURNALIER)
Salaire embauche 14,81 \$ /h

SOMMAIRE DES POSTES :

L'opérateur s'occupe du bon fonctionnement des presses à injection et des robots et / ou automatisations qui leur sont rattachés, remplis les magasins d'étiquettes, arrête et repart les presses et les robots selon les besoins et signale toute non conformité des produits au personnel responsable. Il emballe les produits finis selon les critères en place et s'assure de vérifier la qualité et la salubrité des produits selon les standards établis.

Exigences postes opérateurs robots :

- Diplôme d'études secondaires ou l'équivalence;
- Posséder des aptitudes en mécanique serait un atout;
- Capacité de travailler en équipe sur des quarts de travail de 12 heures de jour et de nuit;
- Posséder une bonne dextérité manuelle;
- Réussir un test de daltonisme;
- Disponibilité en tout temps serait un atout majeur;

Les personnes intéressées doivent faire parvenir le plus tôt possible à l'usine leur curriculum vitae et leur diplôme en ayant soin d'inscrire le nom du poste convoité.

IPL Usine Edmundston Département des RH
20, rue Boyd, Edmundston (N.-B.) E3V 4H4
Par télécopieur: 506-739-6185
Ou courriel : shebert@ipl-plastics.com

Aucune entrevue ou appel téléphonique ne sera reçu concernant ce dossier avant que notre sélection ne soit complétée.

1177283717

12 AU 17 SEPTEMBRE

ÉVÉNEMENT
ÉCONOMISEZ
ENCORE PLUS

DÉPENSEZ	ÉCONOMISEZ
150 \$	50 \$
450 \$	160 \$
750 \$	275 \$
1 000 \$	400 \$

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 400 \$*

PANDORA®

1177263717

au bout du monde
45 rue de l'Église, Edmundston • 506.737.6002

* L'événement Économisez Encore Plus est valide uniquement chez les détaillants participants, du 12 au 17 septembre 2017. Nul là où la loi l'interdit. En magasin seulement. Ne s'applique pas aux achats antérieurs. Taxes et frais non compris. Exclut les achats de cartes-cadeaux. La sélection peut varier selon le magasin. Réduction maximale 400 \$ par transaction. Précisions en magasin.

www.senechalnissan.com

FINANCEMENT 1,9%*

à partir de

155 POINTS D'INSPECTION

VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS NISSAN

2016 NISSAN FRONTIER CREW CAB **4x4**



28 900 \$

Tout équipé, mag, 4x4, Lift Kit. Faut voir !
Garantie du manufacturier.

16 588 km

2015 NISSAN TITAN CREW CAB **4x4**



32 900 \$

4x4, moteur 8 cyl., mag, 5,6, crew cab, marche pied, BAR (Bushbumper), contour de roue.

44 900 km

2009 NISSAN MURANO SL **4x4**



13 900 \$

Tout équipé, démarrage sans clé, 4 roues motrices, siège en cuir, mag, toit ouvrant.

2017 NISSAN MICRA



16 900 \$

2 400 \$ d'options, mag, voiture économique. Faut voir !

5 667 km

2016 NISSAN 370Z COUPE



25 900 \$

Tout équipé, Rear spoiler

22 250 km

2013 NISSAN ROGUE SV **AWD**



16 900 \$

Portes électriques, 4 roues motrices 4x4.

81 000 km

2016 NISSAN ROGUE SV



25 900 \$

Tout équipé, groupe élect., garantie du manufacturier

35 400 km

2012 NISSAN ROGUE **AWD**



11 900 \$

Groupe électrique, 4 roues motrices, mag, extra propre.

2011 NISSAN JUKE TURBO SL **AWD**



13 900 \$

Turbo, 4x4, tout équipé, siège en cuir, toit ouvrant

80 900 km

2013 NISSAN SENTRA



8 900 \$

Groupe élect., excellente condition, gar. du manufacturier

90 400 km

2012 NISSAN ROGUE SL **AWD**



16 900 \$

Tout équipé, 4 roues motrices, automatique

105 000 km

2008 NISSAN ALTIMA COUPE



7 900 \$

Démarrage sans clé, toit ouvrant, tout équipé, mag, aileron

91 800 km

2011 NISSAN VERSA



7 400 \$

Économique, moteur 4 cylindres 1,8 l., groupe élect.

111 000 km



Innover pour exalter

VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS



245, chemin Madawaska, Grand-Sault (506) 473-4081
 1815, Ext. rue Queen, Edmundston (506) 739-0009
 Nous desservons les comtés de Madawaska, Victoria et Restigouche. 888 739-0009



400 000 \$ en 23 ans pour le Tournoi bénéfique de golf



Le président du 23e tournoi-bénéfice de golf de la Fondation-Saint-Louis-Maillet, Michel Bélanger, remet le chèque de 25 000 \$ à la présidente de la Fondation, Nicole Lang.

La Fondation Saint-Louis-Maillet est heureuse d'annoncer que son tournoi-bénéfice de golf vient de dépasser le cap des 400 000 \$ amassés depuis sa conception en 1995.

Le samedi 9 septembre, au Club de golf Edmundston Fraser Golf Club, la somme de 25 000 \$ a été récoltée. Une centaine de golfeurs (es) répartis dans 24 équipes se sont donné rendez-vous lors du 23e tournoi-bénéfice.

Nouveauté cette année, le tournoi a été organisé en collaboration avec le Blizzard d'Edmundston, la nouvelle équipe de la Ligue de hockey junior A des Maritimes. Les hockeyeurs de la formation étaient sur place afin d'agrémenter cette journée. À chacun des 18 tertres de départ, un joueur du Blizzard était invité à frapper une balle.

Le quatuor formé de Marc Nadeau, Daniel Martin, Doug Couture et Yvan Morin a ramené une carte de -11 pour remporter les grands honneurs du tournoi meilleure balle.

Depuis la création du tournoi en 1995, ce sont 405 800 \$ qui ont été recueillis et remis à la Fondation.

Le comité organisateur a également dévoilé les noms des huit commanditaires de trous qui deviennent les donateurs de bourses officiels pour l'année universitaire 2018-2019. Ces commanditaires sont : Pizza Le Patrimoine, Jessome's La Source du sport, Dr François Guinard ophtalmologiste, Edmundston Toyota, Solutions assurance 360°, Sinisco, Me Claude Voyer et Uni Coopération financière.

La Fondation désire remercier les généreux commanditaires qui font du tournoi-bénéfice un succès année après année.



**Église Baptiste
d'Edmundston**

Nous aimerions votre présence le dimanche à **9 h 30 en français** ou à **11 h en anglais** pour un temps de communion fraternelle, de cantique et d'étude de la Parole de Dieu.

**227, rue St-François,
Edmundston
(506) 739-0173**

www.edmundstonbaptist.org

Le 25 octobre

Votre marchand Intersport passera sous la bannière Sports Experts.



sports experts® 50 ANS

Meilleure forme. Meilleure vie.

LA **RUEE** VERS LES **RABAI\$**

VISEZ la bouteille et **GAGNEZ** *
de **15%** à **50%** de rabais

**OU L'UN DES 3 VOYAGES
À SAN FRANCISCO**
POUR 2 PERSONNES, VALEUR DE 3500\$.




Meubles
Matelas
Électroménagers

Accent



**Nouveau !
Tendance !**



Sectionnel en tissu
Configuration inverse disponible

1299,99\$

Ottoman
349,99 \$



ASHLEY

Whirlpool APPARELS ÉLECTROMÉNAGERS

2 ANS GARANTIE

MAGASINEZ CHEZ NOUS!

1099,98\$ La paire ~~1399,99\$~~

Laveuse de 4 pi.cu. C.E.I.
• 10 cycles
• 700 tours /min.

Sécheuse électrique de 7 pi.cu.
• 12 cycles
• Séchage par détection

Sealy Posturepedic TECHNOLOGY

Matelas Brisbane
• Ressorts ensachés
• Soutien de contour SolidEdge
• Mousse de gel Sealy

Rég. 1 699,99 \$
Format Grand lit
849,99\$

GARANTIE 10 ANS



FABRIQUÉ CHEZ NOUS!

SAMSUNG
TABLETTE GALAXY TAB A 8 POUCES
• Wi-Fi direct
• Bluetooth v4.0
• Android 5.0
• Caméra avant 2.0MP
• Arrière 5.0 MP
SMT350

PDSF: 279,99\$
199,99\$

Aussi disponible :
TAB E 9.6": 229,99\$
TAB A 10.1": 329,99\$

Grand choix de tablettes, ordinateurs et accessoires!

DELL

15.6"

ORDINATEUR PORTABLE DELL ÉCRAN DEL TACTILE 15.6 PO
• INTEL I5 2.3 GHZ - 8 GB Ram - Disque dur 1T

PDSF: 800\$
699,99\$

CENTRE HI-FI
GROUPE SELECT

Solde
RETOUR À L'ÉCOLE

49"

Hisense 48R3
TÉLÉVISEUR DEL 49 PO SMART TV

OU 36 PAIEMENTS POUR PAYER! 14,92

PDSF: 703,99\$
469,99\$

4K ULTRA HD

43"

Hisense 43R307
TÉLÉVISEUR DEL 43PO 4K SMART TV / WI FI

OU 36 PAIEMENTS POUR PAYER! 17,75

À partir du 22 sept
PDSF: 658,99\$
558,99\$

4K ULTRA HD

75"

SAMSUNG
TÉLÉVISEUR 4K DEL 75po 120MR / SMART TV

OU 36 PAIEMENTS POUR PAYER! 95,26

PDSF: 3823,99\$
2999,99\$

MEILLEUR PRIX GARANTI! SIMPLE! NOUS ÉGALERONS LE PRIX ANNONCÉ DE N'IMPORTE QUEL CONCURRENT.

4K ULTRA HD

82"

SAMSUNG
TÉLÉVISEUR 82po DEL UHD ULTRA 4K / HDR1000

OU 36 PAIEMENTS POUR PAYER! 190,52

PDSF: 7023,99\$
5999,99\$

Décocentre Levasseur
50, Mgr Plourde, Edmundston, N-B (506) 735-6704